

# 台湾

## 台湾観光協会会刊

会長/周慶雄  
 名誉会長/厳長寿、張学勞  
 副会長/林清波、朱鍾宏、李昌霖  
 発行人/周慶雄  
 編集顧問/曾前訓、戚国福、陳映廷  
 発行所/財団法人台湾観光協会  
 住所/台北市民権東路2段9号5F  
 TEL: 886-2-2594-3261~4  
 FAX: 886-2-2594-3265  
 E-mail: tva-seki@umail.hinet.net  
 http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所  
 住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8  
 川手ビル3F  
 TEL: 81-3-3501-3591~2  
 FAX: 81-3-3501-3586  
 E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所  
 住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番  
 3号6F  
 TEL: 81-6-6316-7491  
 FAX: 81-6-6316-7398  
 E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司  
 董事長/嚴立  
 社長/虞炳昌  
 總經理/蔣雯  
 副總經理/嚴寬行  
 総編集/柳本通彦  
 編集統括/余尚儀  
 編集副統括/尹銘菁、李建樹  
 執行編集/鄧秀怡  
 取材編集/黃威錫、鄧秀怡、孔彦蓉  
 特約作者/呂依臻、葉英晋、吉岡生信  
 張靜芬、國永美智子  
 翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子  
 デザイン主任/王婷婷  
 デザイン/范文禎、葉曉惠、李柏霖  
 ITエンジニア/陳建宏  
 営業部/呂麗君、蔡欣宜、楊婉瑜  
 発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明  
 財務部/蔡慧君  
 法律顧問/興陽法律事務所陳隆升護士  
 住所/104台北市復興北路2号10F-5  
 TEL: 886-2-2711-5403  
 FAX: 886-2-2721-2790  
 E-mail: edit@tit.com.tw  
 http://www.tit.com.tw  
 印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線: 886-2-2721-5412  
 行政院新聞局出版事業  
 登記証號碼局版台誌第4388号  
 中華郵政台北台字第3405号執照登記為雜誌交寄  
 「台湾観光月刊」は日本人の台湾観光の  
 皆様に台湾の観光地・文化を始め、イ  
 ベントや業界情報までバラエティーに  
 富んだインフォメーションをお届けし  
 ております。  
 中華民國交通部觀光局  
 E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw  
 http://taiwan.net.tw

本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾  
 観光協会が出版し版權を所有していま  
 す。転載の場合は事前に当協会へお問  
 い合わせください。

## 観光月刊

日本語版第501号

創刊日期: 中華民國56(1967)年 8月25日

發刊日期: 中華民國99(2010)年 3月1日

定價: NT\$120



淡水から入った貿易船は河を遡上してバンカ、現在の萬華に荷を降ろした。波止場からただ一本の道がのびていた。これが貴陽街で、二百六十万都市台北の出発点となった。萬華には台北つりの原風景がある。

文/柳本通彦

## 目次

	<p><b>特集</b>  <b>映画《舢舨》とともに歩く</b>                  蘇る1980年代の萬華</p> <p>萬華(ワンホア)といえば、大部分の人は龍山寺・西門町・華西街といった観光スポットを思い浮かべるだろう。実は萬華は台北という町が発祥した原点といってもよく、台北つりにとって、とても大切なエリアだ。萬華は以前「舢舨」と表記した。「バンカ」と発音する。淡水河畔最大の波止場があり、その物資の集積場として町ができ、集落が形成された。300年以上前、ここには原住民ケタガランが静かに居住していた。漢人が進入すると、淡水河を使って海運貿易を始め、舢舨の繁栄が始まった。</p>	02											
	<p><b>特別企画</b>  <b>坂の町の魅力にひかれて</b>                  九份に和風民宿・食堂</p> <p>「ここから漁港を望むと、山と海が重なり合って、日本の伊豆に見えませんか?」と高野さんは語る。民宿「九份小町」3階テラスからは、もやの中に緑の起伏と波しぶき、そして町が一幅の絵のように展開している。この絵があるからこそ、高野誠さんは、リタイア後、奥さんの秀卿さんと共に彼女の故郷九份に第二の人生を歩む決心をしたのだ。</p>	06											
<p><b>台日交流</b>  <b>埼玉県志木高校が日本語学科学生と交流</b>  <b>東国原知事が観光局を訪問</b></p>	10												
	<p><b>グルメ</b>  <b>「鹿港」美食巡り</b></p> <p>伝統の店が伝えるもの                  今号では鹿港ならではの美食をご紹介します。しかも、地元の人たちに愛されている伝統の味に絞り、その案内役を当地の文化ガイド粘清課氏にお願いした。粘氏は鹿港で生まれ育った生粋の鹿港人である。美食の旅は、メインストリートの中山路を起点とし、鹿港天后宮に向けて出発。</p>	12											
<p><b>ツアースポット</b>  <b>自然と歴史と文化を楽しむ! 桃園の日帰り旅</b></p>	16												
<p><b>特別企画</b>  <b>台湾を愛する100の理由</b></p> <p>初春は温泉と花三昧</p>	18												
<p><b>台湾発見</b>  <b>王功「カキ殻で作る工芸品」</b>  <b>菁寮「台湾農村生活」</b>  <b>「府城観光パスポート」で お得に台南観光・アジア最大の観覧車が台中へ</b>  <b>吳建豪主演ドラマが「DATV」で・人気タレント「よみこ」來台</b>  <b>台湾旅行市場に注目 ホテルが来店ラッシュ・第三回「2010台日観光サミット」in台湾</b>  <b>最新注目スポット「土銀展示館」「池上文庫」「十分瀑布」</b></p>	20												
<p><b>インフォメーション</b></p> <table border="0"> <tr> <td>2010年01月出入国人数統計</td> <td>26</td> <td>2010台湾各地の行事予定</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td>文化プログラム</td> <td>28</td> <td>観光ホテルリスト</td> <td>36</td> </tr> <tr> <td>業界短信&amp;とっておき「食泊・休閒」</td> <td>30</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	2010年01月出入国人数統計	26	2010台湾各地の行事予定	32	文化プログラム	28	観光ホテルリスト	36	業界短信&とっておき「食泊・休閒」	30			
2010年01月出入国人数統計	26	2010台湾各地の行事予定	32										
文化プログラム	28	観光ホテルリスト	36										
業界短信&とっておき「食泊・休閒」	30												



蘇る1980年代の萬華

映画

# 艋舺

MONGGA

とともに歩く

萬華（ワンホア）といえば、大部分の人は龍山寺・西門町・華西街といった観光スポットを思い浮かべるだろう。実は萬華は台北という町が発祥した原点といってもよく、台北っ子にとって、とても大切なエリアだ。萬華は以前「艋舺」と表記した。「バンカ」と発音する。淡水河畔最大の波止場があり、その物資の集積場として町ができ、集落が形成された。300年以上前、ここには原住民ケタガランが静かに居住していた。漢人が進入すると、淡水河を使って海運貿易を始め、艋舺の繁栄が始まった。



かつて艋舺には、多くの船員や港の労働者が集まっていた。当然ながら、現代風に言えば巨大なネオン街が形成され、さまざまな勢力が跋扈するにいたる。ときに地盤や利権をめぐるの激しい抗争が展開されたりした。しかし港に土砂が堆積し大きな船がつけなくなると、艋舺は一気に衰退していく。

こうした興亡を経て、艋舺は静かな歴史保全地区となった。近年古びた地域がリニューアルされて、新しい活力を生み出している。そうした懐かしい風景をバックに、1980年代の艋舺を舞台にした映画が誕生した。その名もずばり《艋舺》。この地をかつて支配した親分（注1）を主人公に、萬華の歴史の明暗を描こうという意欲作である。映画の中には、萬華でおなじみの路地裏や街道が登場する。三十年前の当地の暮らしぶりも興味深い。

## 物語は清水巖祖師廟から始まる

艋舺の清水巖祖師廟は、《艋舺》の中の親分—Getaの縄張りのなかにある。ここはまた五人のガキたちが義兄弟（注2）の誓いをたてた場所でもある。1787年の創建で、祀られている清水祖師とは福建安溪県移民の守護神。現在台湾第三級史跡。大きな天災の前には、必ず清水祖師の鼻が落ちるといわれ、「落鼻祖師」とも呼ばれる。

廟内に入ると、巨大な蟠龍の石柱が目に入る。壮麗な彫刻が施されている。建造から百余年になる。手の込んだ彫刻をしつらえた門を入ると、石柱遺跡を保存した後殿が目に入る。これらは出身地に分かれて抗争した際に壊された石柱や柱珠が保存されている。祖師爺廟はもともと三殿の構造を持っていたのだ。ここにはそうした抗争の過程と、苦難の移民史が記録されている。同時に当地住民にとっての信仰のもつ重要性がわかっていく。

## 親分の家は剥皮寮

劇中の親分Getaの家の撮影には、二百年余の歴史をもつ「剥皮寮」が利用された。「剥皮寮」は萬華区康定路・廣州街・昆明街に囲まれていて、清代に福州からの商船が杉の丸太を運び込んで、ここで樹皮を剥いで加工したという。艋舺の形成過程と庶民の暮らしをとどめる貴重な場所である。

補修が施された「剥皮寮」に入ると、茶室・手押し屋台・髪結い・質屋など懐かしい商店とその町並みが保存されている。壁に残る子供の落書きや標語などが克明に歴史の星霜を物語ってくれている。

注1：「角頭」という。台湾各地にいた地方の実力者・指導者。

注2：チンピラのグループを「太子幫」という。



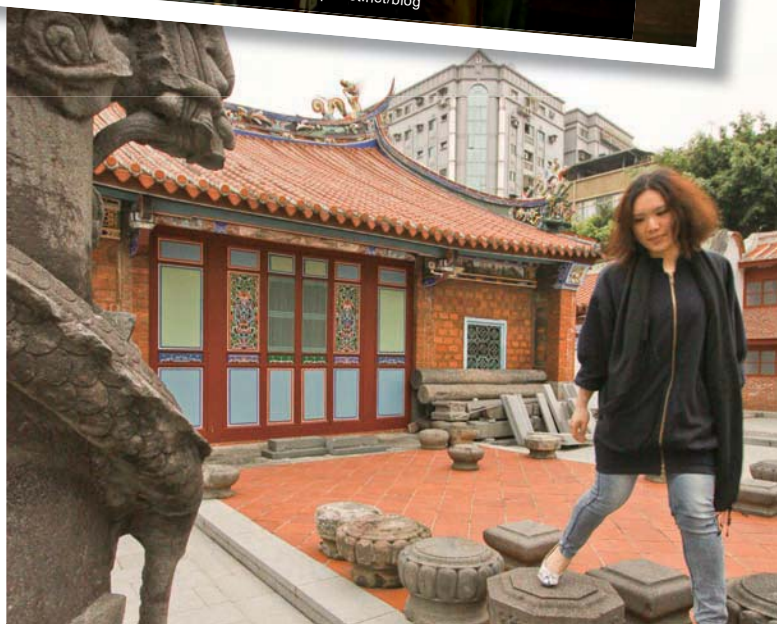
### 劇映画《艋舺》

台湾映画 2010年2月初公開 監督：鈕承澤 プロデューサー：李烈

主演：阮經天、趙又廷、鳳小岳、蔡昌憲、黃鐙輝、柯佳嬿、馬如龍ら。

1980年代の萬華を支配するやくざの世界。その中で生き抜く5人の高校生を主人公に、苦悩と友情を描く。成長とともに大人の世界に分け入った彼らには、激しい戦いと予想もしない結末が待っていた。

\*台湾映画興行記録樹立中 <http://mongthefilm.pixnet.net/blog>







情緒ある萬華の路地裏



その名の通り「青草巷」



親分の邸宅としての威厳と氣勢を表現するために、スタッフは、大型の木彫・関羽像・巨大な虎の絵などを配置している。仏間には西方文化の象徴として長いバーがしつらえてあり、混在する東西文化の様子を垣間見せる。映画に使った大道具やセットは今年の7月まで保存されているので、80年代の剥皮寮をぜひ見ておきたい。

剥皮寮そばには、郷土教育センターがたつ。艋舺の歴史がわかりやすく紹介されているので、まずは立ち寄っておきたいところだ。

## 薬草街「青草巷」

チンピラグループ「太子幫」のメンバー「白猴」の家は青草店を営んでいる。西洋医学が未発達時代の、民間では一般に漢方の青草をもって養生・治療にあてていた。そうした店が並ぶ青草巷には漢方の香りがいまま立ち込めている。

時間は流れても、青草巷にはいまま十数軒の青草店が並び、百種以上の薬草が顧客を待っている。オーナー特製の養生ティバッグ、そのままテイクアウトして飲める青草茶・苦茶・桂圓茶といったドリンクがいまは人気商品。百年近い歴史を経て、いまでは第三代・第四代という店も少なくない。彼らには、代々伝わる秘方があり、それが不滅の歴史を支えている。

## 艋舺の夜

どこか猥雑なイメージのあった華西街は1987年、台北市のリーダーシップのもと台湾で初めての観光夜市として生まれ変わった。《艋舺》のなかのクライマックスとなる大活劇は、ここでロケーションが敢行された。舞台は、仲間の一人がスルメイカのスープを売っている場所だ。今は、きらびやかな高い門をくぐると華西街観光夜市の第一歩。ここでは、海と山の珍味が売られている。かつては生きた蛇類を殺すショーもあったりした。

### 萬華に「莽葛拾遺書店」

MRTの駅から龍山寺へ向かう途中で聞こえてくるのは台湾の懐かしい歌。その場所とは見ると古書店である。ここは築百年の福建伝統の建築を改造した「莽葛拾遺」。木製の長椅子、高い天井からかかった灯笼など郷愁を誘う雰囲気がいっぱい。古本のほか、CD・レコード・絵画・玉器などリサイクル商品、いやいや宝の山がいっぱい。これらの品々の星霜を思い起こしながら飲む一杯のコーヒーも格別である。

台北市廣州街152巷4号1階

Tel : (02)2336-2181, 2336-2717 (08:00-22:00) Open : 09:00-22:00



## 萬華案内図

### 「艋舺」豆知識

艋舺の語源は、ケタガランの言葉で「Monga」。丸木舟という意味だったらしい。往時、彼らは漁労を主たる生業とし、丸木舟を操って淡水河を遡上してはサツマイモなどと物々交換をして生活用品を得ていた。そのためそうした舟がここに密集するようになり、「Monga」と称されるようになり、漢人が「艋舺」という漢字を当てたもの。その後、「萬華」と表記が改められ、現在に至る。

### どうやって行きますか？

MRT板南線で「龍山寺」駅、または鉄道で「萬華」駅に下車。



## 台北ならではの美食

艋舺はもともと台湾三大古城の一つと詠われた。悠久の歴史をもち、地元民に愛されてきた小吃も少なくない。映画《艋舺》のなかにはそのいくつかが登場する。



### 1 沙茶牛肉大王

半世紀の歴史を持つ店内にはさまざまな牛肉料理がある。煮たもの、炒めたもの、干したのもの。いずれも自製の沙茶醬(サーチャージャー)をつけていただく。

台北市萬華区貴陽街二段115-17号  
Tel: (02)2371-1517  
Open: 11:00~21:00



### 3 三味食堂

和風料理の店構えながら、食事時間になると行列ができる。名物の握寿司がお目当て。巨大な刺身が載ってくる。

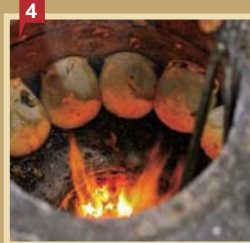
台北市萬華区貴陽街二段116号  
Tel: (02)2389-2211  
Open: 11:20~14:30・17:10~22:00



### 2 周記肉粥

生米からスープで炊いた肉粥。他の粥と違って、米粒が一つひとつスープの中にはっきりと残っている。さっくりと揚げた紅焼肉を添えていただくとますます美味。

台北市萬華区廣州街104号  
Tel: (02)2371-1517  
Open: 06:15~16:30



### 4 福州元祖胡椒餅

50年の歴史をもつ。路地裏の小さな店ながら、客足が絶えない。外皮はさくさく、肉餡はとろり。一口頬張ると香りがいっばいに広がる。

台北市萬華区和平西路三段109巷2弄5号  
Tel: (02)2308-3075  
Open: 09:00~19:00

文/孔彦蓉  
写真/齊石伝播公司・范文禎  
視野国際文化





「ここから漁港を望むと、山と海が重なり合って、日本の伊豆に見えませんか？」と高野さんは語る。民宿「九份小町」3階テラスからは、もやの中に緑の起伏と波しぶき、そして港町が一幅の絵のように展開している。この絵があるからこそ、高野誠さんは、リタイア後、奥さんの秀卿さんと共に彼女の故郷九份に第二の人生を歩む決心をしたのだ。

# 坂の町の魅力に ひかれて

九份に和風民宿・食堂





「いらっしゃいませ！」和風食堂「九份小町」に入ると、元気な挨拶が聞こえてきた。店内にはもう一組客がいて、高野さんは台所で忙しそうにしている。秀卿さんは熱いお茶を出してくれ、また台所に手伝いに戻った。見回すと、店は小さく、十数人ほどのスペースしかない。店内の内装と置物は全て和風で統一。しかし九份の風情に意外にもなかなかマッチしている。

## 日本オリジナルテイスト

高野さんは、もともと東京で中華素材の開発に携わっていて、料理に大変興味があった。長年日本と台湾を往復し続けた彼は、いつも台湾で食べる日本料理の味はちょっと違うと感じていた。そこで退職後に、ここ九份で、日本に伝わる本当の家庭の味を台湾人にも楽しんでもらおうとこの店を開いた。「九份小町」に来れば、高野夫妻の温かい人柄が満ちている。初めてのお客とも一緒におしゃべりし、食事をするうちに、すぐに打ち解けてしまいそう。

ほんものの味を出すために、高野さんは日本から食材を運んでいる。コストが高いにもかかわらず、各料理を100円前後の低価格にして、日本料理が高いという神話を見事くつがえした。高野さんは、おいしいものを出すためには、惜しむものはないという。

### 日本料理・民宿「九份小町」

台北県瑞芳鎮新山里山尖路174号

Tel: (02)2496-2510

<http://t.m.blog.yahoo.com/hinomati-tano> (食堂)

<http://t.m.blog.yahoo.com/omahi2510> (民宿)

## 民宿

去年の10月、高野夫妻は「九份小町」民宿も開始した。民宿は九份福山宮付近にあり、食堂から徒歩約10分。当初高野夫妻は内装を施して住居にするつもりだったが、友人の勧めでアットホームな民宿を始めた。



### 小町そば

独自の配合で作ったそばは、ゆでたらすぐ冷水で冷やし、ワカメ、野菜、大根おろし、天ぷらをのせて、かつおだしベースの和風つゆをかける。見た目はもちろん、食べると感動。麵もこしと歯ごたえが抜群！

### たこ焼き

店で一番人気のたこ焼きは、皮がパリッ、中がしっとり。また豊富な具と独特のソースは、日本のものを使用している。一口噛むと、新鮮なおいしさが口中に広がる。ねぎだこは、専用のソースをちょっとつけて食べると、ねぎの香が独特。





和風テイストで統一された客室



古い地元の家屋を和風にリフォームするのに丸1年かかった。民宿はどの場所もシンプルかつ上品。1階のレストランからは、いまでもヒノキの香が漂う。細かい部分と置物にも、日本人の細やかさとセンスが活きている。現在客室が3つあり、1泊1食（朝食）付きの宿泊が可能。だから、宿泊客があれば、高野夫妻は民宿とレストランの間を行ったり来たりだ。「もちろん疲れますが、新しい友人と知り合い、打ち明け合えれば、大きな収穫ですから、疲れた甲斐があると思います」と、秀卿さんは笑って答えてくれた。

#### 台湾の民宿

民宿と言えば、日本人は、田舎の小さく、地味な家屋、方言をしゃべる老夫婦の温かいもてなし、朝晩2食の家庭料理などを連想するだろう。客は老夫婦の仕事を手伝い、話相手になる。しかし、台湾の民宿は、個人経営の家庭型宿泊施設を指し、ほとんど都市から離れた山間部にあつて、清潔・安全・快適。客は民宿のオーナーから当地の観光の魅力を聞き、実感することができる。

## 第二の故郷

高野さんにとって、九份は第二の故郷。奥さんが九份出

身であるだけでなく、ここには昔日の風情に満ちた美しい景色、日本料理に欠かせない新鮮な魚介類、そして意気投合できる釣り仲間がいるからだ。

「以前の九份は、ほんとうに寂れていました」。九份を愛する高野夫妻と友人達で作った「質優異旅遊聯盟」は、当地の観光のさらなる推進に取り組む。土地の風土と歴史を知る地元の人が、観光客を金瓜石や北海岸に案内し、ゆったりとした自由な旅をさせてくれる。

「度を越えた商業化はよくない。進歩して、繁栄してほしいけど、九份の持つあの素朴さと簡素さを残さなきゃ！」九份のここ20年余りの変化を見てきた高野さんの心は複雑だが、九份への愛は、地元人に引けを取らない。

## 金瓜石と九份

九份と金瓜石はお隣同士。あわせて金九と呼ぶ。金九地区には、九份老街、黄金博物館のほかにも名所旧跡が多く、







民宿縁側でくつろぐ高野ご夫妻

テラスからは「基隆富士」が



海を見下ろす眺めも最高。以下は高野さんお薦めのスポットだ。自然と懐旧の旅を満喫したい。

### 深澳湾

九份に近接する深澳湾は、釣り天国。ここの海岸は岩が多くて、岩の上に立つと、壮大な海が目の前に広がり、遠くの山に九份が小さく見える。大小の波がリズムカルに岩礁を打つ音を聞きながら、自分を解き放ち、何も考えずに、自然が与えてくれる感動を楽しもう。

Tel: (02)2497-2815 瑞芳区漁業組合

アクセス: 台湾鉄道「基隆」駅そばから基隆客運バスで瑞芳または福隆行き乗車、「深澳発電廠」で下車徒歩4分。

### 燦光寮山

山と海が眺められる海拔738メートルの燦光寮山は、基隆火山群の最高峰。ここは茅とススキが多く、毎年秋冬になると、満開のススキの花が、陽光を浴びて銀色に輝く。これが「燦光寮」の名の由来だ。路沿いに山に登ると、スス

キが青い空に映えて、さらに美しい。ススキの花が満開の時は、絶景となる。

### 金瓜石地質公園

燦光寮山へ行く途中に、金瓜石地質公園がある。ここは金瓜石で最も早く金鉱脈が発見された所で、入口に「金瓜石地質公園」という標識と案内地図がある。昔採鉱が行われた旧歩道沿いに入ると、露天掘が行われた金鉱区が見える。過度の開発により没落し、当時の繁栄は消え失せた。空気がよどむ採掘場に入ると、時代の変遷を感じさせられる。

アクセス: 台湾鉄道「基隆」駅から基隆客運バス「基隆- (瑞芳-九份)-金瓜石」線に乗り換えて、終点金瓜石で下車、黄金博物館、黄金神社、本山地質公園を通過して、燦光寮山登山口へ。所要時間約90分。

文/ 鄧秀怡 写真/ 范文禎





# 埼玉県志木高校が 日本語学科学生と交流

「今まで台湾についてまったく知らなかった」と一人の高校生は感想を語った——。冬休み中の台湾のとある私立大学をおよそ250名の日本の高校生が訪問した。彼らを接待したのは、日本語学科の学生たち。年は違っても、すぐに打ち溶け合って、双方に温かい友情が生まれた。



真冬ながら快晴の台北市に埼玉県志木高校の生徒たちがやってきた。迎えたのは、私立輔仁大学日本語学科の学生たち。手に手に横断幕やプラカードをもって、遠来の後輩たちを迎えた。

## 大学生と高校生

一般的に、海外への修学旅行といえば、高校生同士で交流するのが通例であろう。しかし志木高校はそうした慣例をこえて、大学生との交流を試みた。簡単な対面式のあと、輔大の学生たちはグループに分かれて、日本の高校生たちを率いて校内を案内し、日頃鍛えた流暢な日本語で台湾の風習や学生生活の一端を紹介した。

歩きながら話題はつきなかった。大半の生徒にとって台湾は決して身近な存在ではなかった。だからこそ新鮮だった。さまざまな質問が次々に出た。日本語学科の学生たちは、時にガイドとなり、時に先輩となり、時に友人となって生徒たちの質問に答えた。

## 台湾で触れた友情

キャンパスを一巡りしたあと、一堂は教室に入り、円く座をつくった。そこには台湾名物の菓子が用意されていた。パイナップルケーキ、パールミルクティを手にしながら、トレンディドラマやアニメーションなど共通の話題に花を咲かせた。

時間はときに冷酷。せつかく仲良くなった双方だが、瞬くうちに時間が過ぎてお開きの時間がきた。記念写真をとりあう若者たち。異国の人たちによる思いがけない温かい歓迎に、志木高校の師生は感動と満足を顔一杯に表して名残惜しそうに学園を去った。

### 観光局優待プログラム

観光局は日本の旅行社が主催する修学旅行団に対し、学生一人当たり2000円の補助をおこなっている。



## 輔大日本語学科では

そもそもこの交流のきっかけは、学科主任の楊錦昌先生によると、日本の旅行社から持ち込まれてきたものだったという。国際交流の経験はあるが、たいてい姉妹校同士で、人数もせいぜい20人程度だった。思いがけない申し出に、輔大日本語学科では、学生を総動員して用意万端を整えてきた。修学旅行生たちにいい思い出をつくってもらおうと、二回も学生たちは会議をもったという。

## 学生が主導権

どのような交流にするか、すべて学生たちの自主性に任せられた。「自分たちが学んできたものを駆使して、いかに未

知の人に自分たちの住んでいる地域のこと、学んでいる学校のことを説明するか、また相手の異文化をいかに受け止めるか、学生たちにとって貴重な経験になったと思います」と楊主任は語る。双方にとって国際的視野を広げた交流はこうして目出度く成功裏に幕を閉じた。

### 輔仁大学日文学系

1969年、輔仁大学に東方語文学系日文組成立。1984年より日本文学系に格上げされ、日本語のスペシャリストの養成に貢献してきた。日本語の習得のほか、日本の文化・文学・政治・経済の各方面についての学習、国際的視野の培養も積極的に進め、全人教育を進めている。

### 日本文学系事務室：

Tel：886-2-2905-3729

ax：886-2-2905-2169

-mail：D24 mail . .e .t

文・写真／鄧秀怡

# 台北—宮崎便復活

## 東国原知事が観光局を訪問

台北と宮崎間の定期便が復活した。中華航空宮崎線の就航を祝って、宮崎県の東国原英夫知事が、記念すべき第一便に搭乗して台湾を訪れ、四日間にわたってPRと交流を進めた。途中、1月22日には交通部観光局を表敬訪問した。

東国原知事は知事当選後宮崎の観光と経済振興に全力を注いできた。今回が四度目の来台となり、観光関係者とも関係が深く、再会した頼瑟珍観光局長とも親しく懇談した。

台湾と日本、いずれの世論調査でも、双方の印象は良好で互いに親しみを感じており、昨年の相互往来も220万人に達している。このたびの中華航空宮崎線就航が観光交流を促進する起爆剤として期待されている。

台北—宮崎便にはボーイング737-800機が使われる。8つのビジネスと150席のエコノミーを用意。毎週木曜日と日曜日の週二便。飛行時間は約2時間10分。宮崎線就航で、中華航空の日本への定期便は札幌・東京・名古屋・大阪・広島・福岡・宮崎・沖縄8路線に拡大した。台湾の航空会社では最大。

文／鄧秀怡 写真／交通部観光局



記念品を交換する東国原知事と頼觀光局長





伝統の店が伝えるもの

鹿港（ルーガン）は台湾西部海岸線のほぼ中間に位置し、二百年余り前までは台湾第二の都市として栄え、海運貿易の拠点だった。その繁栄振りは当時、「一府・二鹿・三艋舺」（注1）と称された。しかし港湾が土砂で埋まるにつれ、往来する船の姿が減り、人口も流出していった。いまはただ、昔日の繁華を物語る華麗な家並みが残るばかりである。ただ、貿易商人や波止場の労働者に代わって、近年は内外から観光客が訪れるようになり、その活況振りは昔と変わらない。

### 庶民の厨房「第一市場」

今号では鹿港ならではの美食をご紹介します。しかも、地元の人たちに愛されている伝統の味に絞り、その案内役を当地の文化ガイド粘清課氏にお願いした。粘氏は鹿港で生まれ育った生粋の鹿港人である。美食の旅は、メインストリートの中山路を起点とし、鹿港天后宮に向けて出発。

鹿港といえばまず思い浮かぶのは「肉包」（肉まん）であろう。なかでも「阿振肉包」といえば知らない人はいない。一人の日本人がこの店で修行し、東京世田谷に「鹿港」という店を開いたところ、行列のできる名店になったという挿話もある。この「阿振」に次いで有名なのが、「老龍師肉包」。ここもすでに二十年余の歴史がある。自家製肉包の餡は、精選した豚モモのミンチ・シイタケ・ネギに特製香料を練り上げて作る。一口頬張ると、新鮮な肉の香りが広がり、濃厚なスープがにじみ出てくる。皮にはミルクと砂糖が使われていて、ふっくらとして少し甘みを感じる。しかもボリュームいっぱいにもかかわらずたった18元。鹿港人のなかには三食こへテイクアウトに来るといふ人も少なくないという。

中山路から民族路へ入ると間もなく鹿港を代表する伝統市場「第一市場」につく。肉・魚・野菜・日用雑貨の店舗のほか、小吃の屋台や食堂が密集してい





### 「鹿」港には鹿がいるの？

鹿港という地名の由来については、多くの言い伝えがある。かつて台湾の平原地帯に多くの鹿が棲息し、中部のこの海辺にも鹿の群れが多く見られたという説もあれば、地形が鹿の角に似ているという説、さらに鹿皮がここから大量に出荷されたという説、台湾原住民の発音に漢字を当てたという説もある。



蚯蚓龍山麵線糊

る。市場の美食といえば、まずあげたいのが「蚯蚓龍山麵線糊」(注2)。一碗はたった25元、日本円で百円にもならない。暖かいニューメンの中に、オキアミ・タマゴ・赤ワケギ、そして肉羹の塊が入っていて、スープは濃厚。麺は太さにばらつきがあり、この感触が喉越しをよくしている。濃厚なスープは、カタクリを使っていない。麵線(ソーメン)をゆっくりとろ火で煮ると、澱粉質が溶け出しとろみがつくのである。「蚯蚓」(ミミズ)はご亭主の綽名ということ。料理とはまったく無関係。

さらにお薦めは、「楊記肉圓・芋丸」(注3)と「阿婆麻糬舖」。台湾中どこでも「肉圓」(台湾風肉団子)はあるが、「芋丸」(芋団子)はあまり見かけない。それで鹿港名物の一つになっているのだが、その製作過程はなかなか凝っている。芋頭(タロイモ)の皮を剥き、短冊に切る。これにサツマイモの粉を混ぜて芋丸の外皮とする。なかの餡は豚のミン

チとネギを炒め、包んだあとで二十分ほど蒸しあげると完成。楊記の芋丸は超人気で、日々百個単位の注文が入る。

阿婆麻糬は50年の老舗。すべて手作りのうえに、材料は天然素材なので作り置きができない。当日準備した材料をその日に売り切るので、朝七時に営業を始めて、昼ごろには店じまいとなる。伝統のゴマあるいはピーナッツ味のほか、緑豆や麦芽糖味もある。

第一市場を過ぎて、民族路をさらに前進。公園一路との交差点に「鹿港肉羹泉」がたつ。40年以上の古い店で、朝は五時から営業しているというから、鹿港人の代表的な朝ごはんなのかもしれない。名物の「魷魚肉羹」(注4)は、肉羹・タケノコ・キクラゲ・シイタケをいっしょに煮込み、最後にカタクリと主役のスルメイカを加える。スルメイカは干したものを水につけて膨張させ、食べる前に熱水にひたす。すると実に滑らかな歯ざわりになる。





魷魚肉羹

## 老街に伝わる味

公園一路を右折し民権路へ。しばらくして鹿港老街への入口に出る。左折した瑤林街と埔頭街一帯がもっとも賑やかな場所である。一つひとつの商店や民家を詳細にゆっくり見ていただきたい。鹿港ならではの建築様式に感動されることだろう。一気に一世紀タイムトリップしたようだ。お店に並んでいる物もどこか懐かしく、掘り出し物もありそう。

鹿港には糕餅店と呼ばれる菓子屋が多いが、老街上にある「鄭玉珍餅舖」は創業120年余という老舗。日本時代、全国名菓子コンクールで一等賞をとったという賞状が店内に陳列されている。受賞したのは「鳳眼糕」という菓子だが、その工程はなかなか微妙なもの。原料はもち米と白砂糖だけで、油分も水分も加えない。糰の中で白砂糖が湿気を帯びるのをまつといい、決して水を加えないというコンセプトを守っている。最近は若い人たちの味覚にあわせて、レモン・抹茶・緑豆・チョコレート・イチゴ味なども開発している。

最後に「彦仲麵茶」を訪れた。麵茶の主たる材料は小麦粉で、砂糖・ゴマを加え、褐色を呈するまで煎り、食用には水を加える。濃淡は個人の好み。以前は朝ごはんやおやつによく使われ、牛乳のない時代は貴重な離乳食でもあったという。麵茶は一見簡単そうながら実は素人にはできない。「彦仲麵茶」の亭主・林西雄氏は、小麦粉が焦げないように休みなく手を動かし続けることが秘訣だと語る。林氏は玄人顔負けの美術家でもある。店内には彼の手からなら書画がかけられていて、独特の風情を醸している。客の要望があれば、オリジナルの扇を作ってくれる。

文／李建樹 写真／葉暎恵

鳳眼糕

丁家古厝

### 注1：

「一府・二鹿・三艋舺」：台南、彰化、鹿港、台北の艋舺（現在の萬華）を指してその繁栄振りを称えた。いずれも河川あるいは河口そばにあって、水運貿易で栄えたところ。百年前の台湾三大都市ともいえる。

### 注2：

麵線糊（ミエンシエンフウ）：麵線は日本のそうめんに似ているが、台湾には白麵線と紅麵線がある。白麵線を長時間蒸し続けると、紅麵線に変わる。街角でよくみられる蚵仔麵線（オアミノ）は紅麵線を使っている。「糊」はどろどろとしたスープを形容している。

### 注3：

肉圓（バーワン）：外観はUFOに似ている。半透明の外皮はコメとサツマイモの粉よりなり、強い弾力がある。中の餡は豚肉・タケノコなど、お店によってまちまち。また蒸したものと低温の油で揚げたものがあり、いずれも特製ソースをかけていただく。

### 注4：

肉羹（ロウケン）：羹（原とも書く）は、台湾では一般的な庶民の軽食。どろりとしたスープにヤギ肉やスルメイカを入れる。麵を加えたものは肉羹麵、ビーフンを加えたものは肉羹米粉という。

### 交通：

高速鉄道：台北から高鉄台中駅まで約1時間。彰化客運バスに乗り換え約1時間で鹿港市内。  
台湾鉄道：台鉄道彰化駅まで台北から約2時間半。彰化客運バスに乗り換え約40分で鹿港市内。



# 鹿港市街図



**鹿港天后宮：**  
清代初期の建物で、現在国家三級史跡に指定されている。航海の安全を護る媽祖を祀り、旧暦3月23日には台湾中の信徒が集まり、媽祖生誕祭が盛大におこなわれる。

鹿港天后宮

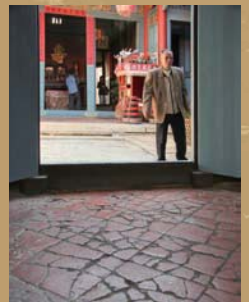


**三山國王廟：**  
清代に中国からの移民が建てた廟。三山国王とは商業の神様で、客家人の信仰の中心となっている。

三山國王廟



**鹿港民俗文物館：**  
台湾を代表する富豪「辜顯榮」氏の旧宅を利用した博物館。バロックスタイルの建築形式は風雅そのもの。



**丁家古厝：**  
丁家というかつての金持ちの私邸。間口4.5メートルながら、奥行きは77メートル。まさにうなぎの寝床タイプの町屋がよく保存されている。

鹿港民俗文物館

丁家古厝

新祖宮

**新祖宮：**  
清代、唯一政府が出資した媽祖廟。役人が参拝に訪れても、馬や車を下りることを義務付けたという威厳を持つ。



彦仲麵茶

鄭玉珍餅舖

老街古早商行

楊記肉圓・芋丸

阿婆麻糬舖  
蜆蚶龍山麵線糊

肉羹泉

九曲巷

老龍師肉包

阿振肉包



**九曲巷：**  
くねくねと折れ曲がったとある路地の呼称。秋から冬にかけて強い季節風が吹くことから各所にこうした道筋をつかった。九曲巷はその代表。



# 桃園の日帰り旅

## 自然と歴史と文化を楽しむ！

台北県のお隣、桃園県は国外からのリーリストが一番に降り立つ町であることから、「国門之都」と呼ばれる。桃園県には拉拉山神木・大溪老街・桃園神社・蒋介石父子文化園など豊かな観光資源がある。いずれも台北から車で一時間ほどで到達できることから、日帰りの旅行にはうってつけ。今回は、それぞれのテーマごとに旅のコースを設定してみようと思う。しばし歩を停めて自然と懐旧のメロディに耳を済ませてみよう。



### 桃園の由来

桃園はかつて桃仔園と呼ばれた。もとは平埔族原住民の居住地で、やがて漢民族が進出し開墾を始めた。そのときに村落の周辺に桃の樹を植えたという。季節がめぐるといっせいに桃色の花が咲くことが話題になったことから「桃園」と改称されるようになった。

## 風景探勝の旅

壮麗な石門ダム、優雅な慈湖、蒋介石&蔣経国(蒋介石父子)の眠る大溪は、歴史の神秘をたたえた独特の環境をそなえている。

### 後慈湖

慈湖は前後二つの湖に分かれる。山を背に水辺に面し、風景秀丽で蒋介石父子が生前ももっとも愛した避暑地だった。だから現在も彼らはここに眠っている。

後慈湖は長年軍事管制区だったため、自然の景色や生態がよく保護されている。敷地内には五つの軍用事務所があったが、現在はそれぞれ展示室やギフトショップに利用されている。



後慈湖は2009年5月に一般開放された。一日入園者は600人に限定され、オンラインのサイトを通じて入園が申請できる。後慈湖の遊覧に

は徒歩で2、3時間を要する。軽快な服装・シューズを着用のこと。

桃園県大溪镇復興路一段1097号  
Tel: (03)335-9031 (桃園県風景区管理所)  
交通: 台湾鉄道桃園駅から桃園客運バス「5096桃園—大溪」で「大溪」下車、「大溪—復興」に乗り換え「慈湖」下車  
<http://backcihu.tycg.gov.tw/Cihu>  
(オンライン申請: 09:00-24:00)

### 石門水庫風景区



石門ダムは北部台湾でもっとも重要な水脈で、一年四季を通じて壮麗な風景が展開している。石門水庫園は緑の林が広がり、生態豊富。

春にはモモ・サクラ、冬にはカエデ・ウメが色づき、都会人を酔わせる。台風が来る前にはダムの水を抜くため、大放水がおこなわれるので、大勢の見物客が訪れる

桃園県大溪镇義和里南苑3号  
Tel: (03)471-2311  
Open: 平日08:00-17:00・休日07:30-17:00  
交通: 桃園から桃園客運バスで直行





## 歴史発見の旅

日本時代より残された神社と武徳殿・大溪老街上のバロック風老建築が、この旅のメインスポット。

### 桃園忠烈祠（桃園神社）



日本時代、台湾中に200近い神社が建てられている。そのなかでも桃園神社はもっとも完全な形で日本神社の体裁が残っている。

1950年に桃園県忠烈祠と改まったものの、いまも「本殿」、「拜殿」、「社務所」、「手水舎」が原状をとどめており、高い芸術的歴史的価値を備えている。

桃園県桃園市成功路200号

交通：桃園駅から桃園市バス5甲・5乙線で、桃園榮民医院前下車、虎頭山方向徒歩約10分

### 大溪老街

大溪老街は和平路老街がその中心。沿路にはバロック風の老建築が立ち並び、その街角や路地裏には、当地の小吃店・市民公会堂・武徳



殿・李騰芳旧宅といった史跡・名勝がひっそりと建っていたりする。

桃園県大溪鎮和平路

交通：台湾鉄道桃園駅から桃園客運バス「桃園一大溪」に乗って終点下車、10・20分に一本

### 大溪武徳殿

普濟路上にある武徳殿は、老街から距離約500メートル。日本時代、警察官が柔道・剣道を練習した場所である。近くに大溪公会堂ならびに大溪公園の「一和一洋」の新様式の建築があり、東西建築の対照が興味深い。



桃園県大溪鎮普濟路33号（大溪鎮公所そば）

交通：台湾鉄道桃園駅から桃園客運バス「桃園一大溪」、終点下車後普濟路に沿って徒歩約15分

## 産業文化の旅

台湾伝統産業は企業歴史の縮図である。現在いくつの私設博物館において、その奮闘の歴史が誇り高く展示されている。

### 義美見学館

義美は台湾の老舗の菓子メーカーで70年の歴史がある。台湾の多くの消費者はこのブランドとともに成長してきたはずだ。2006年に蘆竹工場に見



学館が設置され、義美の産業文化を紹介したり、菓子作りDIY体験コーナーも設けているの

で、親子連れの児童生徒の見学が多い。

桃園県蘆竹郷南工路一段11号

Tel: (03)322-2406 ext. 266, 0800-255-999

Open: 09:30-12:00・12:30-16:00。自由参観。DIYは一週間前に予約。

交通：台湾鉄道桃園駅から桃園客運バス「桃園一竹園」で「中正国際大樓」下車し南工路を徒歩約5分

<http://www.imelfoods.com.tw>

### 金蘭博物館



金蘭醤油は台湾醤油の代表的メーカー。金蘭といえば「ママの味」を思い浮かべる人が多い。

観光工場への転身をはかり、消費者に企業の歴史や醤油の生成過程を紹介し、伝統文化の継承を目指す。

桃園県大溪鎮介壽路236号

Tel: (03)380-1226

Open: 月曜-金曜09:00-17:00

入館：無料

<http://kimlan.com/Chinese>

文／鄧秀怡

写真／鄧秀怡、呂政蔚、視野国際文化 郭記名點、金蘭博物館

## お土産の名物

### 郭記名點



四十一年の老舗。桃園県十大手土産の一つ。ヌガー・パイナップルケーキが看板だが、最近は日本のどら焼きにも力を入れている。中の餡はたっぷり、外の皮はほくほくと人気が高い。

桃園県桃園市民安路140号（県庁背後）

Tel: (03)335-5135

Open: 月曜-日曜09:00-21:00

交通：台湾鉄道桃園駅から桃園客運バスで県政府前下車

### 大房豆干

大溪豆干は全島にとどろく大溪の名産。そのうち大房豆干は百年近い歴史がある純手製の豆干である。素朴ながら美味で弾力のある口当たりが手土産に人気を集める。

桃園県大溪鎮中正路46号

Tel: (03)388-3457

交通：台湾鉄道桃園駅から桃園客運バス「桃園一大溪」で終点下車、普濟路に沿って徒歩約15分





# 台湾を愛する 100の理由

## 「台湾を愛する100の理由」について

今年度台湾観光の標語は「旅行台湾 感動100」。政府関係機関では100のコースを選定してキャンペーンを展開する計画だ。月刊「台湾観光」編集部でも、今号から「台湾を愛する100の理由」シリーズで報道する。日本との文化・生活の違いも踏まえて、日本の皆様に旅のアドバイスを提言していく。



陽明山国家公園案内図



### カラー畑で“ロマンチックデート”

「清純」を花言葉とするカラーの畑は、白い花と葉の緑が一面に広がり、ロマンチックなおとぎの国のように。そのため毎年カラーの季節には、白い花の海に多くの恋人達の姿が見られる。



## 初春は温泉と花三昧

### ぽかぽか花と温泉

日に日に春らしくなる三月は、花の季節。台湾では桜をはじめ、カラー、ツツジ、バラなどさまざまな花が咲き誇り、北から南までたくさんのお花見スポットがある。春とはいっても時に気温が下がるこの季節、お花見のついでに温泉を楽しむではいかがだろう。ほっこりと暖かな温泉と花の海。幸せな春の滋味に浸れることうけあいだ。

#### アテンション!

1. 開花は気候、気温の影響を受けやすいため、開花状況を事前にお確かめください。
2. お花見も温泉も多くの人流と交通の混雑が予想されるため、早めの出発と公共交通機関の利用をお勧めします。
3. 「花季(フラワーシーズン) 専車(専用車)」は花季期間の休日のみ運行です。平日は一般のバスをご利用ください。



### 花満開の陽明山

三月の陽明山は山桜、ツツジ、桃の花、ツバキで花盛り。これに加えて三月下旬は竹子湖のカラー(海芋)の最盛期で、山全体が白い海に変わる。美しさを競い合う花々に出会い、竹子湖ではカラーの花摘みも体験できる。壮麗で優美な景色が広がるこの季節、台北市では2月から5月にかけて「陽明山花季(02/26~03/28)」と「竹子湖海芋(カラー)季(03/26~04/25)」を設定し、休日にはシャトルバスを運行している。

交通：陽明山国家公園へは、MRT淡水線「劍潭」駅から「紅5」バスで「陽明公園」下車。「陽明公園花鐘停車場(花時計駐車場)」から「小9」バスで竹子湖へ直通。





採海苔  
(ツアイ・ハイユイ)  
泡温泉  
(パオ・ウエンチュエン)  
搭捷運  
(ター・ジエユイン)



超かわいいMRTグッズ

おしゃれで実用的な台北MRTの記念グッズは、大人も子供も夢中になるコレクターズアイテムの一つ。台北MRT公司是列車模型、Tシャツ、ハンカチ、文具、モノポリーゲーム等新商品の開発に力を入れている。



北投温泉博物館にみる恋愛模様

北投温泉博物館は今年開館11周年を迎え、「遇見幸福・世代愛情特展」を4月30日まで開催している。展示品は、各時代の嫁入り道具、恋人達の贈り物、定情物（愛情を確認し合うための物）、手紙、結婚証書などで、かつての楽しい恋愛模様をうかがうことができる。



北投温泉で和風を味わう

北投は台北きっての温泉郷。新北投地区にはさまざまなタイプの温泉ホテル/旅館があり、小道をのぼっていくと歴史ある和風旅館が残っていたりする。また北投は、北投温泉博物館、北投公園、北投図書館、防空壕迷宮といった文化スポットが多い。

今年1月には梅庭ビジターセンターがオープンした。ここで北投の最新観光情報がえられる。センターは和風の木造建築で、これ自体が史跡に値する。「一代草聖」といわれて于右任の墨宝が鑑賞できる。

交通：MRT「新北投」駅下車で中山路を徒歩10分

「花博ペイント列車」スタート

台北市内の交通は、新交通システム(MRT)網の完備で一変している。さらに郊外、衛星都市との連絡もいっそうスピーディーに便利になっている。

大型のイベントがある度に、「台北MRT公司」はペイント列車を走らせてきたが、今年は2010年台北最大のイベント、「台北国際花卉博覧会(「花博」と略称)」に合わせ、「花博ペイント列車」を運行している。台北市全体が花博で盛り上がり、道路わきのデコレーション、電光掲示板でも花博に関する情報を眼にすることができる。

文/孔彦蓉 写真/視野国際文化



# 台湾発見



彰化県

## 王功 「カキ殻で作る工芸品」



台湾中部の沿海部にある王功(彰化県芳苑郷)は、カキの養殖で栄えた漁村だが、近年は若者が流出し村はさびれていた。しかし、素人芸術家、余季氏と妻が故郷に戻り、カキ殻を素材とした創作を始めたことで、村に活気が戻って来ている。

余季氏は、自身の作品を展示し、手工芸品を販売する「カキ芸文化館」を開設した。余季氏は創作の傍ら、コミュニティの住民にカキ殻手工芸品の作り方を教え、就業の機会を作り出し、村にビジネスチャンスをもたらした。「カキ芸文化館」では、手作り教室を開催している。旅の記念に、カキ殻で「黒面琵鷺(クロツラヘラサギ)」、白サギなどの手工芸品作りにチャレンジしてみたいかがだろう。

王功の観光資源を広めようと、文化館では、カキ漁師と共に小船に乗り込み干潮時のカキ筏に近づくことができる「潮目の観光コース」を企画し

た。参加者は、カキ筏と周辺の豊かな生態を直に観察することができ、その場で取ったカキを味わい、砂に埋もれたハマグリを掘り出すこともできる。「文化館」傍には、灯台と海景が美しい王功漁港があり、近くの「景観アーチ橋」も有名な観光スポット。

王功の味といえば、カキのてんぷら(カキ、ネギ、ニラ)。王功のカキ天は、ネギ、ニラよりカキが多いのが特徴で、一口で海の滋味が広がる。「文化館」近くには海を望むレストランが数軒あり、王功市内の芳漢路、港に向かう海埔路上にも飲食店が軒を連ねる。



### 王功蚵芸文化館

彰化県芳苑郷路王功漁港路1号

Tel : (04)893-6657

Open : 月曜-日曜09:00-17:00

料金 : 無料

交通 : 台湾鉄道「彰化」駅下車、員林客運バスで王功方面へ向かい、「王功」下車徒歩10分。

<http://www.ork.org.tw>



トピック、美食、スポットの最新情報をいち早く掲載。食・衣・住・楽・旅と台湾各方面のインフォメーションを満載するコーナーです。

## 菁寮 「台湾農村生活」

「無米楽」という、このドキュメンタリー映画のヒットがなければ、南部の農村、菁寮(台南県後壁郷)に今のような知名度はなかっただろう。また、主演の一人、崑濱伯さんも純朴な農夫のまま、郷土の有名人になってはいなかっただろう。

各地の農村同様、菁寮も人口流出と高齢化の問題に直面していた。しかし、村は積極的に転身をはかり、記録映画のなかで崑濱伯さんが取組んでいた自然農法による稲作にも今では多くの農民が加わり、台南の誇りといえるほど、菁寮の米は各種の賞を受賞するまでになった。



数十年前、菁寮の北勢街上には商店が林立していた。現在ではかつての賑わいはないが、それでも多くの商店が営業を続けている。これら床屋、時計屋、ふとん店などは当時の面影を残し、観光資源となっている。さらに保存状態が良い古民家が魅力となって、静かだった農村は活気付いている。

ツーリストは北勢街を散策し、老舗や「農村博物館」を参観できるほか、台湾農村の往時の生活を体験できるツアーコースが企画されている。牛車に乗り、編み笠に絵付けし、稲刈りを体験し、農家の料理を味わい、伝統的な「三合院」を改装した民宿に宿泊して台湾農村の伝統的生活と人情を体験する。さらに愉快的ことに、ここでは日本語が通じるのだ。菁寮では高齢者の多くが、かつて日本教育を受けたため、旅の途中にもう一つの驚きが待っている。

昨年末完成した「菁寮観光センター」では、農産品と手工芸品を販売し、地域ガイドと旅行情報提供のサービスも行っている。



### 無米楽観光センター

台南県後壁郷菁寮村75号

Tel : (06)662-2231

交通 :

1. 台湾鉄道新營駅下車後、新營客運バス白沙屯線に乗り換え、菁寮社区下車 (一日五便)。
2. 台湾鉄道嘉義駅で区間車に乗り換え後壁駅下車。駅からはタクシーで菁寮まで。

<http://happyrice.tnc.gov.tw>

## 「府城観光パスポート」で お得に台南観光



台南市観光協会発行の「府城（台南）観光パスポート」は、発行開始から今年で8年目となる。一冊NT\$999（2人で使用）の「府城観光パスポート」があれば、あらゆる分野で優待が受けられる。中でも、台南市内各ホテルでの宿泊、統聯客運バス、歴史的建造物巡り、観光スポット見学の無料あるいは割引サービスに人気。さらに「府城伴手礼（手土産）」がプレゼントされるほか、グルメ・面相占い・カラオケにもサービスが。尤鑑鋒理事長は、「使用率も当初の七割から九割七分に向上しており、台南市のPRも成功している」と語る。

さらに台南市は2008年2月2日より、週末と国民の祝日に、休日観光無料バスを運行させる。88路（安平線）と99路（台江線）が台南市の主要な歴史的スポット、ショッピングエリア、公園に直通し、孔子廟、赤崁、民生緑園、五條港、鎮北坊、東安坊、台江という七つの文化園と安平港歴史風貌園をつないでおり、台南観光に最適の足となりそう。



### 台南市観光協会

台南市南門路46-9号  
Tel: (06)214-7899  
<http://www.tnta.org.tw>

### 台南市

<http://ebus.tncc.gov.tw>

### 販売スポット：

統聯客運、全虹通訊、遠東百貨、雄獅旅行社、易遊網、易飛網、台湾鉄道（台北駅・台中駅・高雄駅）、ファミリーマート

## アジア最大の 観覧車が台中へ



観覧車ファンの皆様に朗報！世界第四、アジア最大の観覧車「スカイドリームフクオカ（Sky Dream Fukuoka）」が、今年末に台中のテーマパーク月眉育楽世界にやってくる。高雄夢時代、台北大直美麗華、雲林劍湖山世界の観覧車を追い抜き、台湾一高い観覧車となる見込み。

高さ120mのスカイドリームフクオカは、もともと長栄グループマリノアホテル（Evergreen Marinoa Hotel）が営業していたが、昨年9月にマリノアシティ福岡アウトレットモールの用地拡大のために、台中の月眉育楽中心に売却された。今年年末に月眉馬拉灣に到着し、正式に運行が開始される予定。



### 台中月眉育楽世界

台中県后里郷安眉路115号  
交通：台湾鉄道「台中」駅から仁友客運or豊原客運バスで月眉育楽世界まで30-50分。あるいは台北から月眉行きの統聯客運バスが一時間に一本出ている。

統聯客運：(02)2555-8108  
仁友客運：(04)2225-5166  
豊原客運：(04)2523-4175

<http://www.yamam.com.tw>



## 吳建豪主演 ドラマが「」で



2月27日より毎週土曜日22:00  
<http://datv.jp/p000059>

台湾F4のメンバーである吳建豪と台湾の新進人気女優安以軒が主演する人気ドラマ《下一站，幸福》（秋のコンチェルト）は、台湾中を風靡したばかりか最高の視聴率を記録した。日本にもブームが及び、日本の各大手テレビ局がこのドラマ放送を巡って争った。

日本の映画ファンにこのドラマの魅力をしっかりと味わってもらうために、《下一站，幸福》を特別に《秋のコンチェルト》という最高にロマンチックな名称に変更し、2010年2月27日より、日本の衛星テレビ局DATVで放送される。F4ファンの皆様、この貴重なチャンスをお見逃しなく。

## 人気タレント「よゐこ」来台



交通部観光局は毎日放送MBSの人気番組「よゐこ部」と提携し、人気タレント「よゐこ」（濱口優・有野晋哉）とMBS吉竹史アナウンサーによる「食物部 台湾10000歩」の制作に協力した。濱口たちは万歩計をもって中正紀念堂を出発し永康街・忠孝東路を歩き、MRTで士林夜市へ。市内を漫遊しながら台湾の美食と風情を案内した。

一方別途、安田大サーカスのメンバーと夏川純が花蓮に向かい、自転車で花蓮市内・アブラナ畑・慶修院、さらに伊万里の前田氏を訪問するなど、台湾の魅力を紹介した。

予定では2/23(火)夜間11:55に台北部分(濱口組)、3/2(火)に花蓮部分(安田組)が放送予定。関東版も追って制作される。同時に番組はオフィシャルサイトとyoutubeでも鑑賞できる。

MBSオフィシャルサイト:<http://www.mbs.jp/yoikobu>

## 台湾旅行市場に注目 ホテルが出店ラッシュ

**来** 台旅行者は2009年度、過去最高の430万人余りに達し、さらに安定した成長を続けている。

宿は旅にとって最も重要な要素。台湾旅行市場の先行きの明るさを反映して、ホテルの建設ラッシュが起きている。2009年から2010年にかけて、既に開業している華航台北諾富特機場飯店(ノボテル空港ホテル)、長栄礁溪鳳凰酒店、桃禧航空城酒店を含め、台湾では有名観光ホテルが次々にオープンする予定だ。年内に、16ホテル4100室が完成する見通しで、さらに2013年までに、36の国際観光ホテル、15の一般観光ホテルが新たに加わり、客室数は約13308室増加すると見込まれている。

観光局のデータによれば、ホテル・オークラの「日月行館」、日勝生グループと加賀屋が合弁で建設中の「北投加賀屋」、統一グループが導入する「W Hotel」など、国際的ホテルグループの進出が目玉を引くという。

これらは年内にも営業を開始する見込みで、この他にエコノミーホテルの開業も相次いでいる。台北に既に2軒を有する「福泰桔子商旅(フォルテ オレンジビジネスホテル)」に続き、「Just Sleep捷絲旅(ジャストスリープ)」も新たに台湾に出店を計画中。

宿泊施設の品質向上を促そうと、観光局では「設備」と「サービス」の二項目に関して「ホテル審査・評価制度」を策定した。審査・評価の完了後は、内外の旅行会社、旅行者が参照できるよう、施設・サービス、客室・レストランの種類、室料・住所・電話といったデータを交通部観光局のHPに掲載する。観光ホテルHP:<http://t-hotel.tbrc.gov.tw/index/index.asp>



## 第三回「2010台日観光サミット」 台湾

**2009**年、來台旅客人数は目標の400万人を突破した。今年は480万を目標に、日韓対象の観光大使フェイリンハイ(飛輪海)を先頭にPRに努めている。昨年日本の出国者は9%、來台者は7%とそれぞれマイナス成長となったが、観光目的別では1.7%の減にとどまった。なお努力の空間がある。



観光局は今年度、日本からの旅客を110万人と設定。3月15日(月)に南投溪頭の米堤大飯店で第三回「2010台日観光サミット」を開催し、ここ二年間の交流の成果を基礎にさらなる飛躍を目指す。台日の主要inbound/outbound旅行業者は2010年を「台日観光交流年」と位置づけ、修学旅行・学生のホームステイ・リタイヤ組の観光を強化し、双方の交流を拡大して、2010年度相互往来300万人の目標達成を目指す。



# 最新注目スポット 「土銀展示館」「池上文庫」「十分瀑布」

台北駅近くの台湾土地銀行本店が台湾博物館第二展示館—土銀展示館として1月31日に開館した。柿落としは「古生物特展」。NT\$20の入館料で、台博館と土銀展示館の両方が参観できる。台湾博物館は228公園のなかにあつて、台湾でもっとも歴史ある博物館。主に台湾の地質・民族・動植物など自然科学にかかわる展示をおこなっている。土銀展示館は台湾で初めて古生物をテーマにした博物館としてスタートを切った。

「台湾のナイアガラ」と称される十分大瀑布（台北県平溪郷）は2008年10月から閉鎖されていたが、今年2月初頭より一般参観を再開した。開園は午前8時から午後6時まで年中無休。正式な参観料金は未定だが、業者によるとNT\$150は超えないという。

一月末、日本から十一の旅行業者が南部台湾を調査。注目されたのは日本の軍医池上一郎が残した屏東県内の池上一郎博士文庫（池上文庫）。竹田駅のかつての貨物事務所を改造したもので、南台湾で唯一の民間日本語図書館で、内部には6千冊の日本語書籍がある。竹田駅の和風の風情と併せて日本人観光客の人気を集めそうだ。



## 台湾博物館土銀展示館〈台北市〉

台北市襄陽路25号

Tel: (02)2382-2566

Open: 火曜-日曜: 10:00-17:00

[http://www.ntm.gov.tw/ntm\\_jp/index.html](http://www.ntm.gov.tw/ntm_jp/index.html)

交通: MRT「台大医院」駅下車徒歩2分。

## 十分大瀑布〈台北県〉

台北県平溪郷南山村乾坑路10号

Tel: (02)2495-8531-2

交通: 県道106を進み新寮村大衆爺廟脇の道に入る。あるいは「瑞芳」駅から平溪線に乗り換え「十分」駅下車、線路に沿って東進。平溪線は05:41から22:43まで一時間に一本程度。

## 池上一郎博士文庫〈屏東県〉

屏東県竹田郷豊明路23号

Tel: (08)771-2897

Open: 火曜-金曜

08:30-11:30・14:00-16:30

土・日08:30-11:30

(休日と月曜休館)

交通: 南部第二高速麟洛インターから台一線を竹田方向。あるいは「高雄」駅から屏東線に乗り換え「竹田」駅下車。

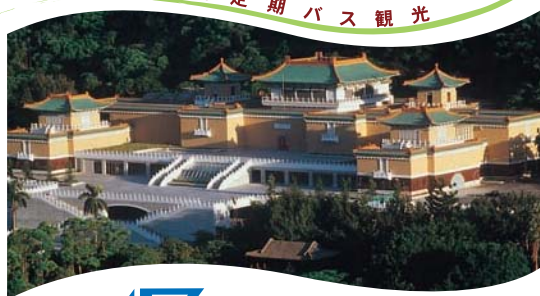
# Tour Taiwan!

台湾毎日定期バス観光

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3〜5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- |                  |           |
|------------------|-----------|
| 1.台北市内観光         | NT\$900   |
| 2.台湾高砂族部落烏来観光    | NT\$1,300 |
| 3.台北夜の観光         | NT\$1,300 |
| 4.基隆港・野柳・北海岸公園観光 | NT\$1,000 |
| 5.民俗芸術観光         | NT\$1,100 |



## 宏祥旅行社

住所: 台北市松江路190号4F

TEL: 886-2-2563-5313・2563-4621・2541-6785

FAX: 886-2-2563-4803・2531-1353

E-mail: edisonts@ms6.hinet.net

<http://www.edison.com.tw>



- |                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| 6.陽明山—山水と秘湯の半日コース                   | NT\$1,300  |
| 7.九份・東北角海岸観光                        | NT\$1,100  |
| 8.花蓮夕日大理石峡谷観光                       | NT\$4,900  |
| 9.台湾二日観光<br>日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港         | NT\$6,000  |
| 10.台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内<br>(体験!台湾高速鉄道) | NT\$9,800  |
| 11.台湾中南部三泊四日観光                      | NT\$12,600 |
| 12.台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー<br>(体験!台湾高速鉄道)  | NT\$16,900 |
| 13.台湾一週五日間観光                        | NT\$17,800 |

# 2010/01 出入国人数統計

訪台旅客総数：345,981人(+24.95%)

外国人旅客数：227,439人(+19.58%)

(うち日本人旅客数)：86,092人(+23.06%)

華僑旅客数：118,542人(+36.73%)

出国者人数：731,609人(+8.46%)

2010-2009年国民出国者人数月別統計比較表

月別	2010年(単位：人)	2009年(単位：人)	比較増減(%)
1	731,609	674,519	8.46
2		618,982	
3		620,797	
4		695,011	
5		635,635	
6		591,187	
7		794,198	
8		817,785	
9		625,834	
10		742,345	
11		661,050	
12		665,603	
合計		8,142,946	

表一、2010-2009年訪台旅客月別統計比較表(居住地)

2010年(単位：人)					2009年(単位：人)				比較増減(%)		
月別	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	345,981	118,542	227,439	11,161	276,896	86,699	190,197	8,932	24.95	36.73	19.58
2					303,302	82,105	221,197	10,832			
3					395,201	140,277	254,924	12,748			
4					448,486	212,456	236,030	14,949			
5					366,375	168,757	197,618	11,819			
6					321,383	113,652	207,731	10,713			
7					346,718	130,579	216,139	11,184			
8					367,491	146,155	221,336	11,855			
9					340,645	104,963	235,682	11,355			
10					368,212	125,103	243,109	11,878			
11					410,489	157,991	252,498	13,683			
12					449,806	156,185	293,621	14,509			
合計					4,395,004	1,624,922	2,770,082	12,041			

表二、2010-2009年日本旅客毎月動態比較表(国籍別)

月別	日本人旅客					
	2010年		比較	2009年		増減(%)
	人数	毎日平均人数	人数	毎日平均人数		
1	86,875	2,802	22.81	70,742	2,282	
2				99,734	3,562	
3				106,109	3,423	
4				79,915	2,664	
5				69,698	2,248	
6				62,143	2,071	
7				73,140	2,359	
8				81,512	2,629	
9				100,594	3,353	
10				87,981	2,838	
11				85,339	2,845	
12				90,711	2,926	
合計				1,007,618	2,761	

表三、2010-2009年日本旅客観光目的別人数表(居住地)

月別	日本人旅客					
	2010年		比較	2009年		増減(%)
	人数	毎日平均人数	人数	毎日平均人数		
1	56,587	1,825	28.34	44,090	1,422	
2				69,950	2,498	
3				73,682	2,377	
4				52,313	1,744	
5				48,275	1,557	
6				35,485	1,183	
7				44,630	1,440	
8				51,866	1,673	
9				70,013	2,334	
10				58,647	1,892	
11				54,025	1,801	
12				59,668	1,925	
合計				662,644	1,815	

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて作成したものである。(出所) 台湾交通部観光局。



# 2009年台湾／日本観光関連統計

世界的金融危機を発端とする不景気の影響により、2009年度の観光市場は世界で-4%、アジアパシフィック地区で-2%の成長となった。アジアでプラス成長を示したのは台湾・韓国・マレーシア・スリランカのみ。そのうち台湾は中国大陸からの観光客を開放したことにより14%の成長をみた。これはアジア第一位。

アジアの観光市場を襲った不況は2009年下半期から峠をこえている。日本の出国者も2009年は4月を除いて1-7月はいずれもマイナス成長で6月がピークだった。しかし8月から11月にかけてはプラスに転じた。香港も8月と10月の出国がプラス成長。台湾への入国数は、日本・中国大陸・シンガポール・タイからの入国数はいずれもマイナス成長だったが、月ごとに緩和している。

海外旅客の入国者の成長率をみると、台湾は全月でマレーシアを上回り、ウオン安の韓国に次ぐ成長を示した(韓国一位・台湾二位・マレーシア三位)。來台旅客市場は一年で14.30%の成長をみせたが、そのうち観光目的の旅客は29.47%も増加した。去年の1月から11月まで、日本・香港マカオ・韓国からの旅客はずっとマイナス成長だったが、12月からプラス成長に転じた。世界の観光市場は確実に回復中だ。

## 2009年 各国/地域別 台湾人訪問者数

訪問先	総数	昨年比
香港	2,261,001	-20.7%
中国大陸	1,516,087	703.25%
日本	1,113,857	-14.96%
マカオ	739,263	-20.22%
米国	415,465	-19.42%
韓国	388,806	7.07%

注:台湾人出国者総数 8,142,946

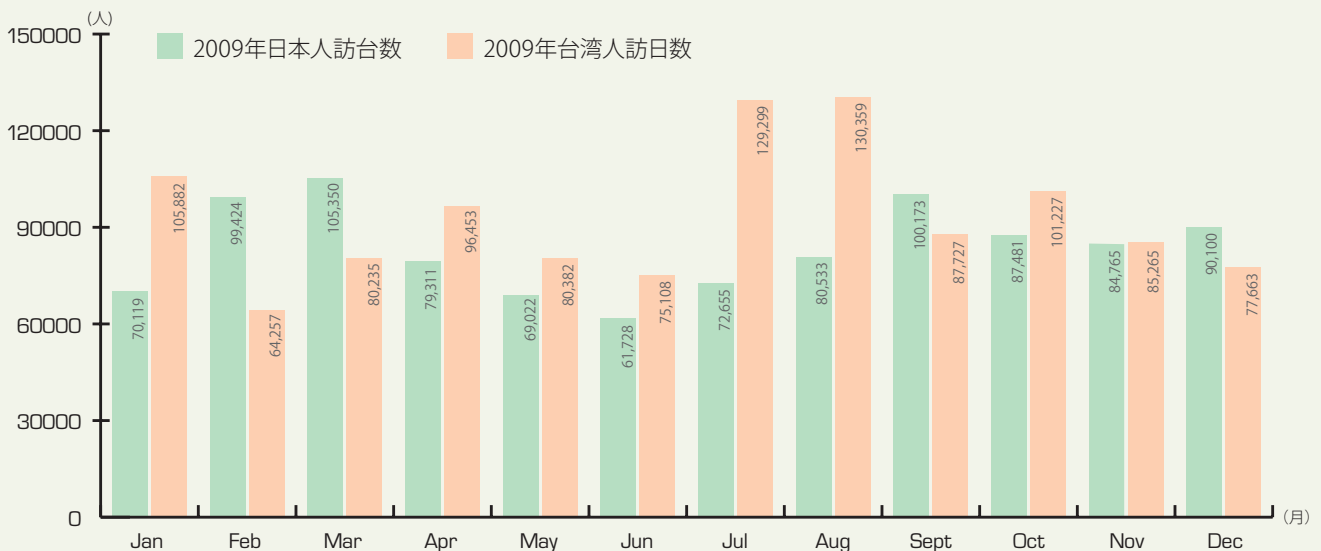
## 2009年 各国/地域別 訪台旅客数 (居住地)

国/地域	総数	昨年比
日本	1,000,661	-7.92%
中国大陸	972,123	195.30%
香港・マカオ	718,806	16.19%
米国	369,258	-4.63%
マレーシア	166,987	7.19%
シンガポール	194,523	-5.32%
韓国	167,641	-33.55%

注:訪台外国人客総数4,395,004

## 2009年度台湾を訪問した日本人/日本を訪問した台湾人月別動向 (居住地)

注: 2008年日本出国総数15,987,250 2009年日本出国総数15,446,000 成長率-3.4%  
2008年台湾出国総数 8,465,172 2009年台湾出国総数 8,142,946 成長率-3.81%



日本からの旅客は2009年度100万661人に達したが昨年比マイナス7.92%。日本の法務省入国管理局の統計によると、昨年度日本からの出国者総数は前年度に比し約54万人の減少。これが來台者数を抑える主たる原因となった。この間、円高と不況、さらに新型インフルエンザやオイルチャージの影響から観光消費は萎んだが、下半期になってプラスに転じた。

日本を訪問した台湾人旅客は2009年度1,113,857人。-14.96%の成長。主たる原因は円高、そして新型インフルエンザの拡大や不況が出国意欲を圧迫した。年末の12月になって日本を訪問する台湾人はようやく6.68%のプラス成長をみた。

(出所) 日本政府観光局 (JNTO)、台湾交通部観光局



# 3月以降の 文化 プログラム

お勧めプログラムと展示会

## 国家戯劇院 & 国家音楽庁

台北市中山南路21-1号  
Tel: (02)3393-9888  
http://www.ntch.edu.tw  
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車すぐ。

20:30まで) 月曜日休館 (休日の場合は順延)  
交通: MRT淡水線「圓山駅」下車。酒泉街を進み、中山北路で左折、約10分で本館正門に到着。

## 高雄市立美術館

高雄市鼓山区美術館路80号  
Tel: (07)555-0331  
http://www.kmfa.gov.tw  
Open: 火曜日-日曜日  
09:00-17:00  
交通: 高雄MRT紅線でR13「凹

## 台北市立美術館

台北市中山北路3段181号  
Tel: (02)2595-7656  
http://www.tfam.museum  
Open: 09:30-17:30 (土曜日は

01/01-03/25

### 造型と美感— 人物民俗篇

展示

会場: 国立故宮博物院2樓210  
陳列室

入館料: NT\$80-160

元・明・清代にわたる人物画・風俗画を中心に、古代の情景を再現した故事画、現代生活画、耽美的女性画、詩画を展示。繊細で、真実味があり、優れた色使いの傑作ばかり。視聴覚室では高画質のビデオが放映され、人物画の歴史、服飾、民間信仰、庶民の生活など、様々な分野について理解を深めることができる。



2009/12/05-2010/03/21

### 刹那の間の永劫— 蔡宏達作品寄贈展

会場: 国立台湾美術館

入館料: 無料

02/06-05/16

### 黄金旺族: 内蒙古博物院 大遼文物展

会場: 国立故宮博物院図書文献  
大樓1階

入館料: NT\$150-250



02/06-04/11

### 《山海子民の探求 の路》蒲伏靈境: 南島当代芸術

会場: 高雄市立美術館104展覽室

入館料: 無料

03/19

### 鼓動 心動

会場: 国家音楽庁

鑑賞料: NT\$400-1500

音楽



フランスのブザンソン、イタリアのペドロロッチェ、オランダのコンドラシンなど、三大国際指揮者コンクールで優勝した呂紹嘉が、まもなく国家交響楽団(NSO)音楽監督に。今年はNSOと共にマーラーの交響曲第1番《巨人》を演奏する。また、打楽器を担当するマーティン・グルビンガーは、年若くも、ずば抜けた才能の持ち主で、パーカッション奏者として世界各地の名コンサートホールで公演を行っている。すばらしい演奏が期待される。

03/06-03/14

### 2010台北バツハ音楽祭

会場: 国家音楽庁

鑑賞料: NT\$400-2000

03/26

### 譚盾之《臥虎藏龍》

会場: 国家音楽庁

鑑賞料: NT\$400-2000





仔底」駅で下車し、1号出口のバス亭で「紅32バス」乗車、「美術公園」下車。

#### 国立故宫博物院

台北市至善路2段221号  
Tel : (02)2881-2021  
http://www.npm.gov.tw  
Open : 09:00-17:00  
(年中無休)  
交通：MRT淡水線「士林」  
駅下車後、バス「紅30」、

「255」、「304」で「故宮博物院」下車。

#### 国立台湾美術館

台中市西区五權西路一段2号  
Tel : (04)2372-3552  
http://www.ntmofa.gov.tw  
Open : 火曜日~金曜日  
09:00-17:00  
土曜日、日曜日  
09:00-18:00  
(月曜日休館)

交通：台湾鉄道「台中」駅で下車後、市内バス56、75、89に乗車し、「美術館」下車。

#### 国父紀念館

台北市信義区仁愛路4段505号  
Tel : (02) 2758-8008  
http://www.yatsen.gov.tw/chinese  
Open : 09:00-21:00  
交通：MRT板南線「国父紀念館」駅下車。

#### 台北市中山堂

台北市延平南路98号  
Tel : (02)2577-5931  
http://www.tco.taipei.gov.tw  
交通：MRT板南線「西門町」駅  
下車すぐ。

03/22

### 林雅叙、林玥祢ピアノ 連弾の夕べ— 不思議な旅

会場：国家音楽庁  
鑑賞料：NT\$300-500

03/25

### 2010 高雄春天芸術祭— 穿梭在村上1Q84 異托邦

会場：国家音楽庁  
鑑賞料：NT\$500-2500

03/27

### 台北市立国楽団： 動勢

会場：中山堂中正庁  
鑑賞料：NT\$300-1200

04/22

### ヨーヨーマ&シルクロ ードアンサンブル

会場：国家音楽庁  
鑑賞料：NT\$800-3600

03/26-03/28

### ハムレット

会場：国家戯劇院  
鑑賞料：NT\$400-2500

ドイツの芸術監督トーマス・オスターマイアーが、再度国家戯劇院で、矛盾、



愛と憎しみ、争い、裏切りに満ちた《ハムレット》を披露してくれる。《ハムレット》はシェイクスピア四大悲劇の一つ。デンマーク宮廷の権力争いをもとにした作品の中で、裏切り、翻弄、性欲が権力争いの武器として描写されている。分別をわきまえたハムレットはこのような宮廷内の騙し合いに耐えられず、どこまでも墮落し、自分を見失ってしまうのだった。

03/19-03/28

### 台湾戯劇表演家 劇団：預言

会場：国父紀念館  
鑑賞料：NT\$500-2000

04/16-04/17

### 2010韓国JUMP (ジャンプ) 公演

会場：国父紀念館  
鑑賞料：NT\$500-2600

03/19-03/25

### アメリカ 神韻芸術団： 神韻の夕べ

会場：国父紀念館 (台北公演)  
鑑賞料：NT\$800-5000

2006年に創立されたアメリカの神韻芸術団は、世界で芸術界の奇跡を創造したといわれた。彼等は新しい角度から中華民族の輝かしい歴史を解釈し、舞踊、音楽、衣装、ハイテクバックスクリーンを利用して、中国古来の伝説、仙境の宝、五千年の文化、時空を越えた精神を表現。目と耳と心で感動をとらえたい。



03/06

### リバーダンス：マジック・オブ・ザ・ダンス

会場：国父紀念館  
鑑賞料：NT\$600-4500

# /食/泊/休/間

## 台湾主要観光地に立德飯店あり

全台湾



台湾全島に五つのホテルを展開する「立德飯店」は、台湾旅行の最良のパートナーとして人気を集める。台北市内の「立德台大尊賢会館」、北投温泉の「俩人旅店(立德北投温泉飯店)」、南投県溪頭唯一の観光ホテル「立德溪頭飯店」、彰化鹿港の「立德鹿港会館」、花蓮県太魯閣国家公園の「立德布洛湾山月村」といづれも最高のロケーションと施設を誇り、旅客の多様なニーズに答えている。

立德旅館事業公司  
Tel: [02]8369-2858  
<http://www.leaderhotel.com>

## 台北老爺酒店の会議プラン

台北市



台北市中心部に位置する台北老爺大酒店 (Hotel Royal Taipei) は、6月30日まで「商務庁会議菁英(エリート)プラン」を提供。地下一階の商務庁(ビジネスホール)は、各種会議、製品発表会、記者会、キャンペーンイベント、

プライベートな小規模パーティーの開催に最適で、中華料理、日本料理、西洋料理に対応。飲食部門のスタッフが責任を持って企画とサービスをお引き受けする。詳細は台北老爺大酒店へ。

台北市中山北路二段37-1号  
Tel: [02]2542-3299  
<http://www.royal-taipei.com.tw>

## 台北晶華酒店沐蘭SPAプラン

台北市



台北晶華酒店20階にある沐蘭SPAは、3月31日まで「東方養生」限定優待プランをご用意。沐蘭SPAのオフィシャルサイトでクーポンをプリントアウトし、NT\$3,800(サービス料10%込み)のコースをご利用いただくだけで、台北晶華酒店特製「冬季養生お食事セット」お一人分をお楽しみいただける。さらに、沐蘭ボディーションプー1瓶(320ml)もプレゼント。心身と共に「靈魂」の調子も整え春を迎えてはいかが。

台北市中山北路二段41号  
Tel: [02]2523-8000 ext.3279  
<http://www.grandformosa.com.tw>

## 台北凱撒大飯店の養生セット

台北市



台北駅前の凱撒大飯店(シーザーパーク)では、疲労回復の願いを込めて「御膳養生セット」の提供を始めた。コラーゲンたっぷりの「蹄筋燴鳥参(豚足とナマコの煮込み)」、血行を促進する「茄紅淮山養生鷄盅(トマトと山芋のチキンスープ)」を主菜とし、前菜は新陳代謝を促進する「酸辣什錦菇(きのこのサワー&ホット味)」、「洋葱拌鮪魚(タマネギとツナの和え物)」、「鷄絲拉粉皮拼盤(裂いたトリニクと板春雨のオードブル)」、デザートはタンパク質豊富な「銀耳蓮子甜湯(白キクラゲとハスの実の甘いスープ)」で、食物繊維にこだわった「養身セット」はNT\$1,200+10%。

台北市忠孝西路一段38号  
Tel: [02]2311-5151  
<http://taipei.caesarpark.com.tw>

## 毅盛のピナップルケーキが受賞

台北市

元「富莉蛋糕」、MRT淡水線石牌駅近くにある毅盛食品は、手作りケーキで名を馳せていた。現在、嗆辣(激辛)、クランベリー、蛋黄(卵の黄身の塩漬け)、カフェラテ、全粒粉クルミ味といった多彩なピナップルケーキを主に提供している。毅盛食品





は2007年台北パイナップルケーキコンテストに初めて参加し、「嗶辣鳳梨酥」が金創賞を受賞。2008年には台北市手土産コンテストに入賞し、昨年は「伝統鳳梨酥組」で金メダルを受賞すると共に、「伝統組老外(外国人)人気賞」で第一位を獲得した。

台北市北投区石牌路二段84号  
(MRT淡水線石牌駅出口右折約三分)  
Tel: (02)2821-8128, (02)2822-3049  
<http://www.isaac-food.com.tw>

## 淡水亜太飯店の優待プラン

台北県



淡水亜太飯店の開店を祝して、亜太温泉生活館と亜太飯店は共同で、「北淡(北投と淡水)二泊三日」プランを提供する。お二人さま参加で、お一人NT\$1,999+10%、休日はお一人当たりNT\$300元プラス。北投亜太温泉生活館で露天風呂と養生アフタヌーンティーを楽しみ、淡水で夕陽を眺め、八里でサイクリング、漁人埠頭で「情人橋」を散策し、淡水亜太飯店品でグルメに舌鼓を打ち、淡水の美景に包まれながら眠りにつくことができる。

台北県淡水鎮中正東路一段三巷1号  
Tel: (02)2625-7333  
<http://www.aphotel.com.tw>

## アジア初水田文化博物館

彰化県



世界で五つ目、アジアでは初の稲と米をテーマとした博物館「中興穀堡」は、「自然との共生」を掲げる観光工房である。来場者は稲の品種についての展示を参観し、ビデオを鑑賞したあと、湯圓(中華風白玉)、もち、寿司作り体験ができる。売店では米香アイスクリーム、米香トウガン茶などさまざまな食品も販売されている。

彰化県埤頭郷彰化路二段526号  
Tel: (04)892-3728  
<http://www.ricecastle.com.tw>

## 京城大飯店で「愛河ツアー」

高雄市



高雄市の中心に位置し、MRTの駅にも近い観光ビジネスホテル、京城大飯店は6月30日まで、定価NT\$2,920のデラックスダブルルームを休日・平日の別なくNT\$2,040でご用意。同プランには朝食バイキング、ウェルカムフルーツ、「愛河クルーズ」の乗船券2枚をセット。出張に旅行に、最高の休息空間を提供する。

高雄市民三民区九如二路362号  
Tel: (07)311-9906  
<http://www.kingstown-hotel.com.tw>



## インターネットでのご購入限定 ボーナスマイルージャンプ

このたび、JALホームページ(台湾地区)でも日本行き航空券の販売(予約・発券)を開始いたしました。

これを記念し、お得なボーナスマイルージャンプを実施いたします。

キャンペーン期間中、JALホームページ(台湾地区)でJAL航空券をご購入・

ご購入いただく、往復で**1,000**マイルを差し上げます。(500マイル/片道)

さらにJAL新光カードを利用して、航空券をご購入頂くと、

先着800名様は購入金額のダブルマイルをさしあげます。

詳しくは新光銀行のインターネットへ。

●キャンペーン期間：2009年11月17日(火)～2010年3月31日(水)(ご購入、ご搭乗分)

詳しくは日本航空のホームページへ [www.tw.jal.com/jal/](http://www.tw.jal.com/jal/)

# 2010

台湾各地の行事予定

台湾の国定休日一覧

01/01(金)-01/03(日)	新年
02/13(土)-02/21(日)	春節(旧正月)
02/28(日)	平和記念日
04/05(月)	清明節
05/01(土)	メーデー
06/16(水)	端午節
09/22(水)	中秋節
10/10(日)	国慶日

## 03/March

### 2010台湾ランタンフェスティバル

会場：嘉義市嘉義公園  
Tel：(05)229-4593  
開催中-03.07

### 陽明山花季

会場：台北市陽明公園  
Tel：(02)2861-3388  
<http://pk1.taipei.gov.tw>  
開催中-03.28

### 日月潭2010年桜祭り

会場：南投県魚池郷日月潭国家風景区、九族文化村  
Tel：(049)285-5668  
<http://www.sunmoonlake.gov.tw>  
開催中-03.31



### 新竹市十八尖山花月祭

会場：新竹市十八尖山  
Tel：(03)521-6121 ext. 540  
<http://www.hccg.gov.tw>  
03.01-03.31

### 2010年台湾国際蘭展

会場：台湾蘭花生物科技園(台南県後壁郷烏樹村烏樹林325号)  
Tel：(06)683-0913  
<http://www.tios.com.tw>  
03.06-03.15

### 台北市伝統芸術祭



会場：台北市中山堂  
Tel：(02)2383-2170  
<http://www.tco.taipei.gov.tw>  
03.11-06.06

### 竹子湖海芋季

会場：台北市陽明山竹子湖  
Tel：(02)2725-6584  
<http://www.taipei.gov.tw>  
03.26-04.25

### 2010宜蘭緑の博覧会

会場：宜蘭県蘇澳鎮武荖坑風景区  
Tel：(03)925-1000 ext.1572  
03.27-05.09

## 04/April

### 2010墾丁スプリングコンサート

会場：屏東県墾丁鵝鑾鼻公園  
Tel：0910-577312  
04.03-04.05

### 2010関渡国際自然装置芸術祭

会場：：台北市関渡自然公園  
Tel：(02)2858-7417#219  
<http://your.gd-park.org.tw>  
04.05-09.26

### 2010高雄内門宋江陣

会場：高雄県内門郷  
Tel：(07)667-4820  
04.10-04.18

### 2010日月潭サイクリング・ホテル祭り

会場：南投県魚池郷日月潭  
Tel：(049)285-4820  
04.24-05.22

### 2010澎湖海上花火大会



会場：澎湖県馬公市  
Tel：(06)926-8545  
04.24-05.29  
(予定)

### 福隆サイクリングのんびり旅(福隆單車逍遙遊)

会場：台北県東北角海岸地区  
Tel：(02)2499-1115 ext. 221  
04月

### 桃園県慈湖観光祭

会場：桃園県大溪両蒋文化園区  
Tel：(03)332-2101  
<http://travel-taoyuan.tycg.gov.tw>  
04月

### 2010大龍峒保安宮保生文化祭

会場：台北市保安宮(台北市哈密街61号)  
Tel：(02)2595-1676  
<http://www.baoan.org.tw>  
04月-05月

### 2010客家桐花祭

会場：全台各県市  
Tel：(02)8789-4567  
<http://tung.hakka.gov.tw>  
04月-05月



## 05/May

### 2010福隆砂彫芸術季

会場：台北県貢寮郷  
Tel：(02)2499-1210  
05月





台湾国内ツアーのことなら…

TOUR 1

台北市内半日観光

大人: NT\$ 900 子供: NT\$ 700

TOUR 2

港町基隆・野柳・北海岸半日観光

大人: NT\$ 1,000 子供: NT\$ 800

TOUR 3

台北ナイトストーリー

[總統府、自由広場(中正紀念堂)]  
ライト-アップと(陽明山バックガーデン)  
で夕食(最低人数:4人)

NT\$ 2,000

TOUR 4

日月潭二日、台湾新幹線体験 (毎週水曜日出発)

NT\$ 9,000 (一人部屋は+NT\$ 2,050)

TOUR 5

高雄台湾新幹線体験 -

墾丁、台東、花蓮太魯閣三日 (毎週木曜日 出発)

NT\$ 13,900

TOUR 6

フォルモサ、ホリデー四日間で台湾一周

(毎週水曜日出発)

NT\$ 16,800

 錫安旅遊  
ZION TOURS  
[www.zion.com.tw](http://www.zion.com.tw)



消/費/情/報

サービス

グルメ

エステ&マッサージ

淡水紅樓餐厅

百年の史跡がレストランに  
(ただいま10% off)

台北県淡水鎮三民街2巷6号

Tel:[02]8631-1168

http://www.redcastle-taiwan.com



WILLパー

ディナーのあとのドリンクスポット。各  
国ブランドビール、リキュール、各種カ  
クテルと温かいサービスが疲れをいやし  
てくれる。

台北市林森北路133巷50号

Tel:[02]2543-5655

Open:21:00-03:00



NOVA IT 広場

120軒のコンピューター・デジタル用品販  
売店が密集。著名ブランドの商品が一堂  
に会する。

台北市館前路2号

Tel:[02]2381-4833

http://www.nova.com.tw



便所主題餐厅

お手洗いの設備をインテリアに採用した  
奇抜なグルメワールド。

レストラン新体験!!

台北市西寧南路50巷7号2F

Tel:[02]2311-8822

http://www.moderntoilet.com.tw



柯記鳳梨酥專門店

台北市八德路四段836号(近饒河夜市)

Tel:02-2785-3802

Fax:02-2651-1963

Email:kejih27853802@gmail.com

http://www.kejih.com/

七大信念

- ・支店を持たず
- ・過度の包装は避ける
- ・防腐剤不添加(SGS食品検査基準)
- ・実用本位の食材
- ・合理的価格
- ・厳格品質管理
- ・最良のサービス

2008年 第二十回優良食品評鑑会 全国ハイ  
ナッブルケーキ金メダル

2009年 2009全国優良食品ハイナッブルケー  
キ金メダル

2009台北市を代表する名店



ANGEL LAND 台湾エコアイデア料理



美味+健康  
のヘルシーメニュー

天使品味では、メニューのないおまかせコースを新し  
くスタートさせた。600元と800元のコースがあり、  
メインディッシュはラム・地鶏・松阪ポーク・深海魚  
など二日に一回変わる。電話で予約され場合、す  
ぐに使用できる100元のクーポン券を進呈中。

天使品味ならではのおまかせコースは、電話で予約を。



マクロビオティック

ANGEL LAND

台湾エコアイデア料理

台北市敦化南路一段198号

Tel:[02]2778-8788

Open:am11:30~pm10:00

http://www.angelland.com.tw



晶華香格里拉洋服専門店

あなたのお好み、  
ぴったりサイズをオーダーメイドで

台北市中山北路二段39巷8号3F  
(老爺酒店の横の通りよりお入り下さい)

Tel:(02)2531-2987, 2581-8990

Fax:(02)2531-2387

営業時間:

am10:30-pm10:30



和生御品

緑豆黄

肌理の細かいマイルドな口当たり。お口  
いっぱい芳醇な豆とミルクの香りが広  
がる。

蜂蜜桂花江米條

高級もち米に上質の生地をあわせて焼き  
上げました。なかには芳醇な蜂蜜とジャ  
ム。柑橘系の甘酸っぱさがたまりま  
せん。

台北市伊通街91号

Tel:(02)2504-8115

<http://www.hscake.tw>



毅盛鳳梨酥



2007年  
台北バイナップルケーキ文化祭  
金創賞を受賞!

2008年  
台北お薦めお土産コンクール入選

2009年  
台北バイナップルケーキ大会  
伝統部門金賞

2009年  
台北バイナップルケーキ大会  
伝統部門外国人人気最高賞

台北市石牌路二段84号

Tel:(02)2821-8128

<http://www.isaac-food.com.tw>



皇家峇里マッサージ

誠実・親切・安心なサービス

台湾の最大超人気の養生総合センター

温かみのある空間でリラックスしたひと時を!

皇家峇里西門会館/台北市昆明街82号

Tel:(02)6630-8080

皇家巴黎忠孝会館/台北市復興南路一段146号

Tel:(02)7729-5580・(02)7729-6660



小六蘭州拉麵

2009台湾版 ミシュラン掲載優良店



蘭州ラーメン  
は、中国西北  
遊牧民族が賓  
客をもてな  
す食品でし  
た。発祥以来  
百六十年余の  
歴史がありま

す。辣・鮮・香・筋・細の五文字で表さ  
れる清々しい中華麺の絶品です。

小六蘭州拉麵は蘭州ラーメンを台湾の風  
土にあわせて進化させました。一皿一皿  
に伝統と心遣いが生きています。

Open:am11:00-pm09:30

駅前店 台北市忠孝西路一段47号B1 (02)2370-2211

科技店 台北市和平東路二段223号 (02)2708-8427

衡陽店 台北市衡陽路49号 (02)2381-9257

永康店 台北市金山南路二段31巷19号 (02)2396-8111

港記酥皇店/蓬萊摩沙烘焙坊

港記酥皇店/蓬萊摩沙烘焙坊

金優良国宝獎

観光客人気土産物～

鳳梨酥 御品秦皇酥

總統三Q餅 綠豆糕

港記酥皇店

台北市漢中街6号之2

(西門町東龍ホテルの向こう)

ご注文は:(02)2375-1967

蓬萊摩沙烘焙坊

台北市松江路382号(行天宮の向こう)

ご注文は:(02)2585-3830-2

<http://www.twkongkee.com.tw>



# 観光ホテルリスト

## 宿泊情報

台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。一部のホテルでは、パッキングツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いいたします。

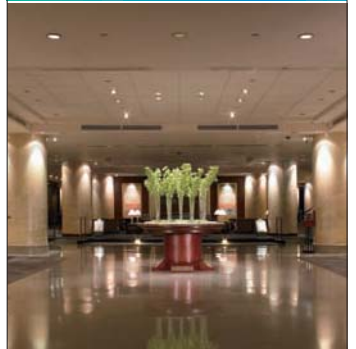
### 台北圓山大飯店 タイペイグランドホテル



部屋数：487 (スイート：57)  
 室料：シングル/ダブル NTS 5,700-11,000  
 스위트 NTS 15,000-28,000  
 (10%サービス料が加算されます)  
 総経理：蔣祖雄  
 言語：日本語、英語、スペイン語、フランス語  
 レストラン：西洋料理、広東料理、中国北方式の点心、コーヒショップ  
 設備・施設：新築なった大会議ホール(大會廳)は台北市内を一望する多目的ホール、399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室備えている。フルサービスのビジネスセンター、サウナ付きのフィットネスセンター、オリンピックスイスイミングプール、テニスコート、ビリヤード場

台北市中山区中山北路一段1号  
 Tel:886-2-2886-8888 Fax:886-2-2885-2885  
<http://www.grand-hotel.org>

### 台北晶華酒店 グランド フォルモサリジェント タイペイ



部屋数：538  
 室料：シングル NTS 11,000  
 ダブル NTS 11,500  
 스위트 NTS 16,500-99,000  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：上海、広東、ステーキハウス & 鉄板焼、バー、カフェ、ビュッフェ、日本料理、ベントハウス  
 設備・施設：屋上プール、サウナ、スパ、無線インターネット、ビジネスセンター、24時間ルームサービス、大小会議室、宴会場、ショッピングアーケード、禁煙フロア、レディスフロア



台北市中山区中山北路二段41号  
 Tel:886-2-2523-8000 Fax:886-2-2523-2828  
<http://www.grandformosa.com.tw>

### 台北花園大酒店 台北ガーデンホテル



部屋数：242  
 室料：スーペリア NTS 7,000  
 プレミア NTS 8,000  
 デラックス NTS 9,000  
 ジュニア NTS 10,000  
 花園スイート NTS 16,000  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：六国バーカリー、六国餐厅、六国/バー、六国デリ、花園日本料理、宴会場  
 設備・施設：客室総数242室、ヘルシーセンター、ビジネスセンター、32インチ液晶テレビ、有料ブロードバンド、衛星番組、乾湿分離豪華浴室、TOTOウォッシュレット



台北市中正区中華路二段1号  
 Tel:886-2-2314-6611 Fax:886-2-2314-5511  
 E-mail:fo@taipeigarden.com.tw  
<http://www.taipeigarden.com.tw>

### 台北凱撒大飯店 シーザパーク ホテル タイペイ



部屋数：406  
 室料：スーペリア ルーム NTS 8,200  
 デラックス ルーム NTS 9,000  
 ファミリー NTS 9,000  
 デラックス 스위트 NTS 13,000  
 エグゼクティブスイート NTS 15,000  
 シーザースイート NTS 50,000  
 エクストラベッド NTS 1,000  
 (以上10%サービス料加算)  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：チェックアウト、ダイナシティ、シーザ モール  
 設備・施設：宴会場、ビジネスセンター、ヘルスセンター、シーザスパ、屋上ガーデン、セーフティボックス、パーキングサービス、ランドリーサービス、ルームサービス、インターネットサービス



台北市中正区忠孝西路一段38号  
 Tel:886-2-2311-5151 Fax:886-2-2331-9944  
 E-mail:info\_tpe@caesarpark.com.tw  
<http://taipei.caesarpark.com.tw>

### 康華大飯店 ゴールデン チャイナ ホテル

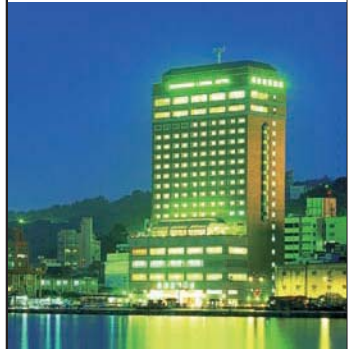


部屋数：215  
 室料：シングル NTS 4,000 - 4,500  
 ツイン NTS 4,500 - 5,000  
 스위트 NTS 10,000 - 15,000  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：金華庁(台湾料理、広東ヤム茶)、鳳凰庁(西洋料理)、香樹庁(和食、バイキング)  
 設備・施設：部屋で無料インターネットサービス、会議室、宴会場、駐車場、ギフトショップ、ビジネスセンター、国際直通電話、マッサージ、ルームサービス(AM7:00-PM12:00)、クリーニング、金庫(フロントに)、空港送迎、外貨両替、観光ツアーとゴルフツアーサービス、ゴルフ練習場、衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路306号  
 Tel:886-2-2521-5151 Fax:886-2-2531-2914  
 E-mail:service@mail.golden-china.com.tw  
<http://www.golden-china.com.tw>

### 長榮桂冠酒店(基隆) エバグリーンローレルホテル(基隆)



部屋数：140室  
 室料：  
 ハーバービュー・ツイン NTS 6,600  
 ハーバービュー・デラックストリプル NTS 7,000  
 ローレルトリプル NTS 7,800  
 デラックスツイン NTS 8,600  
 デラックススイート NTS 13,000  
 言語：日本語、英語、中国語、台湾語  
 設備・施設：ビジネス情報サービス及びビジネス機器をリース、セキュリティボックスの貸出、多国語に堪能なスタッフ、台湾鉄道基隆駅送迎サービス、レンタカー及び空港送迎サービス、モーニングコール、クリーニング、アイロンサービス、観光旅行情報サービス、屋内駐車場

基隆市中正路62-1号  
 Tel:886-2-2427-9988 Fax:886-2-2422-8642  
 E-mail:ehklg@evergreen-hotels.com  
<http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung>



# 観光ホテルリスト

## ウェスティン六福皇宮 ザ・ウェスティン台北



部屋数：228 (38スイート)  
 室料：  
 デラックス NT\$ 12,500  
 ウェスティン・ゲスト・オフィス NT\$ 14,700  
 グランドデラックススイート NT\$ 20,000  
 スターデラックススイート NT\$ 28,000  
 ダイナスティスイート NT\$ 33,000  
 パレス・スイート NT\$ 52,000  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：八つのレストランとバーにおいて中華、欧風、和風料理とドリンクを提供。  
 「留園」では上海料理、「頤園」では北京料理、「丹耶滬」ではイタリアン、「東西樓」ではバイキング、「祇園」では日本料理、「邱吉爾爵士雪茄館」では各種ドリンクとライブが楽しめる  
 設備・施設：24時間ルームサービス、ビジネスセンター、エグゼクティブフロアゲストクラブ、Westin Workout Gym 健身中心 (スポーツジム)、SPA、プール、シアターなど

台北市中山区南京東路三段133号  
 Tel: 886-02-8770-6565  
 E-mail: service.express@westin.com.tw  
 http://www.westin.com.tw

## 美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



部屋数：203  
 室料：デラックス NT\$ 7,000  
 ビジネス ルーム NT\$ 8,000  
 エグゼクティブ デラックス ルーム NT\$ 9,000  
 ボス スイート NT\$ 13,000  
 プレミアスイート NT\$ 18,000  
 言語：日本語、英語、広東語  
 ゼネラルマネージャー：朱榮鳳 (Linda Chu)  
 レストラン：レインフォレストカフェ朝食バイキング、ガーデンテラス-欧風料理、ラウンジ81-バー/スナック  
 設備・施設：ビジネスセンター、エグゼクティブフロア、多目的会議室、プロドバンドアークセス、32インチ液晶テレビ、ガーデンレストラン、バー、フィットネスクラブ、屋外プール、サウナ、SPA、花園、駐車場

台北市中山区市民大道三段83号  
 Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010  
 E-mail: info@miramargarden.com.tw  
 http://www.miramargarden.com.tw

## 台北福華大飯店 ハワードプラザホテル 台北



部屋数：606  
 室料：シングル NT\$ 7,000-10,500  
 ツイン NT\$ 8,000-10,300  
 スイート NT\$ 11,000-45,000  
 総経理：梁志光 (C. K. Leong)  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：台湾料理、日本料理、江浙、広東、ビュッフェ、フランス料理、英国式バー、カフェ  
 設備・施設：中西レストラン9軒、屋外プール、ビジネスセンター、喫煙ルーム、アシレチックセンター & サウナ、700名以上を収容可能な宴会場



台北市大安区仁爱路三段160号  
 Tel: 886-2-2700-2323 Fax: 886-2-2700-0729  
 E-mail: howard@howard-hotels.com.tw  
 http://www.howard-hotels.com.tw

## 美麗春天大飯店 ビューティフル ホテル



部屋数：101  
 室料：  
 スーペリア マウンテンビュー NT\$ 5,200  
 レイクビュー NT\$ 5,800  
 デラックス マウンテンビュー NT\$ 6,600  
 レイクビュー NT\$ 7,200  
 デラックス ファミリー NT\$ 8,800  
 スイート ビューティフルスイート NT\$ 12,000  
 言語：日本語、英語、中国語、韓国語  
 レストラン：無国籍料理、中華料理、西洋料理  
 設備・施設：宴会場、会議場、ビジネスセンター、屋内駐車場。シンプルかつ優雅な家具調度品がお部屋の格調を高め、心安らかなひとときをお約束します。健康かつ美味な料理と快適なサービスが旅の思い出を育みます。ビジネスにミーティングに、レジャーに宴会にどうぞご利用ください。MRT新店駅終点から5分、信義、南港の貿易センターから20分、桃園国際空港までも40分と交通至便です。

台北縣新店市太平路8号  
 Tel: 886-2-8666-9999 Fax: 886-2-2212-9515  
 E-mail: sales@beautifulhotel.com.tw  
 http://www.beautifulhotel.com.tw

## 長榮桂冠酒店(台北) エバーグリーンローレルホテル(台北)



部屋数：95室  
 室料：スーペリアルーム NT\$ 8,500  
 デラックスルーム NT\$ 10,500  
 スーペリアスイート NT\$ 11,500  
 デラックススイート NT\$ 15,000  
 ローレルスイート NT\$ 16,000  
 言語：日本語、英語、中国語、台湾語  
 設備・施設：レンタカー及び空港送迎サービス、びたわー式駐車場(80台収容)、ビジネスセンター：ファックス、書状のタイピング、国内及び国外のエクスプレス便、リコンファーム、ビジネスインフォメーションサービスを提供しています、閲覧室、来賓サービスセンター、クリーニング及びアイロン、靴磨きサービス、専属サービス、観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路63号  
 Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966  
 E-mail: ehhtpe@evergreen-hotels.com  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/Taipei

## 長榮桂冠酒店(台中) エバーグリーンローレルホテル(台中)



部屋数：354室  
 室料：スーペリアルーム NT\$ 7,000  
 デラックス NT\$ 7,600  
 デラックスファミリー NT\$ 8,600  
 スイート NT\$ 10,800  
 ローレルフロアスイート NT\$ 13,000  
 言語：日本語、英語、中国語、台湾語  
 設備・施設：温浴施設、スチームバス、サウナ、ジム、キッズプレイルーム、屋外プール、メディテーションルーム、ビジネスセンター、スカッシュコート、観光旅行情報サービス、屋内駐車場、レンタカー、24時間エアコンシステム完備、映画を含めた多数のチャンネルで観られるカラーテレビ、冷蔵庫、電気ポット、ダイレクト、国際電話及び音声留守録システム、プライベートセキュリティボックス、煙探知機、スプリンクラー及び中央監視の消防システム、緊急照明、防炎カーテンとじゅうたん、ライト、エアコン、高級輸入浴室設備、ドライヤー、拡大鏡及び独立したシャワールーム、110及び220ボルトのAC、SPA

台中市台中港路二段6号  
 Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642  
 E-mail: ehhtcg@evergreen-hotels.com  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

## 台糖長榮酒店(台南) エバーグリーンプラザホテル(台南)



部屋数：197室  
 室料：デラックスシングル NT\$ 5,600  
 エグゼクティブシングル NT\$ 6,200  
 エグゼクティブツイン NT\$ 6,600  
 ファミリーツイン NT\$ 7,900  
 スプレッダースイート NT\$ 8,200  
 ファミリースイート NT\$ 9,600  
 言語：日本語、英語、中国語、台湾語  
 設備・施設：24時間エアコンシステム完備、映画を含めた多数のチャンネルで観られるカラーテレビ、冷蔵庫、電気ポット、ダイレクト、国際電話及び音声留守録システム、プライベートセキュリティボックス、煙探知機、スプリンクラー及び中央監視の消防システム、緊急照明、防炎カーテンとじゅうたん、ドライヤー、独立型のシャワースペース、110及び220ボルトのAC、SPA、屋内駐車場、観光案内情報

台南市中華東路三段336巷1号  
 Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699  
 E-mail: ceod@tscevergreen.com.tw  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/tainan

## 長榮鳳凰酒店(礁溪) エバーグリーンリゾートホテル(礁溪)



部屋数：231室  
 室料：  
 スーペリアルーム NT\$ 6,600  
 デラックスルーム NT\$ 6,900  
 和室(マウンテンビュー) NT\$ 7,200  
 和室(オーシャンビュー) NT\$ 7,600  
 ヨーロピアンスイート NT\$ 11,000  
 和室スイート NT\$ 11,000  
 フェニックスインペリアルスイート NT\$ 25,000  
 (料金を一様、定員一人)  
 (宿泊朝食は、朝食、夕食、アフタヌーン・ティーとスナック、夜寝食の料金に含まれており、また当ホテルの各施設を無料でご利用いただけます)  
 言語：日本語、英語、中国語、台湾語  
 設備・施設：ロビーバー、リムジンサービス、会議室、フィットネスジム、駐車場、5000㎡のサウナ & テーマスパ、VIPフロア、宴会場、ビジネスセンター、インタネット、温泉水プール、露天風呂、温泉浴室、110及び220ボルトのAC

宜蘭縣礁溪鄉健康路77号  
 Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383  
 E-mail: service@phxevergreen.com.tw  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaoxi



# 観光ホテルリスト

## 台北国賓大飯店 台湾の名門ホテル



部屋数: 426		
室料: シングル	NT\$	6,500
ツイン	NT\$	7,400
ダブル	NT\$	7,400- 8,500
スイート	NT\$	16,000-68,000
エキストラベッド	NT\$	1,000
幼児用ベッド	NT\$	500

言語: 日本語、英語、中国語

レストラン: 川菜庁(四川料理)、粵菜庁(広東料理)、レストラン「明園」、Aqua Lounge、A Cutステーキハウス、コーヒーショップ「アミ」、Le Bouquet

設備・施設: ビジネスセンター、クラブハウス、屋外プール、ロビー、フィットネスクラブ、理容室、ビューティーサロン & スパ



台北市中山区中山北路二段63号  
Tel: 886-2-2551-1111 Fax: 886-2-2561-7883  
E-mail: service@msjp.ambhotel.com.tw  
http://www.ambassadorhotel.com.tw

## 新竹国賓大飯店 最高級のビジネスホテル



部屋数: 257		
室料: デラックス	NT\$	7,800
エグゼクティブキング	NT\$	8,800
ジュニアスイート	NT\$	12,000
エグゼクティブスイート	NT\$	15,000
アンパサダースイート	NT\$	24,000
プレジデンシャルスイート	NT\$	70,000

言語: 日本語、英語、中国語

レストラン: 玖樓、Prego、Promenade、Mezzaninhe、Le Bar

設備・施設: フィットネスセンター、室内温水プール、サウナ&SPA、ビジネスセンター、新光三越デパート、ルームサービス、会議室、セーフティーボックス、駐車場(515台収容)



新竹市中華路二段188号  
Tel: 886-3-515-1111 Fax: 886-3-515-1112  
E-mail: sales@ambassador-hsinchu.com.tw  
http://www.ambassadorhotel.com.tw

## 高雄国賓大飯店 都会型リゾートホテル



部屋数: 453		
室料: シングル	NT\$	5,000- 7,000
ツイン	NT\$	6,000- 8,500
スイート	NT\$	12,000-66,000
エキストラベッド	NT\$	700

言語: 日本語、英語、中国語

レストラン: アロハガーデン、カントンコート、シーチュアンコート、ルイラウンジ、スカイラ ウンジ、レ・パジャット

設備・施設: 屋外スイミングプール、フィットネスセンターサウナ、スチームバス



高雄市前金区民生二路202号  
Tel: 886-7-211-5211 Fax: 886-7-281-1115  
E-mail: revs@mshk.ambhotel.com.tw  
http://www.ambassadorhotel.com.tw

## 台北美侖大飯店 パーク台北ホテル



部屋数: 150		
室料: スタンダード シングル	NT\$	8,000
スーペリア ダブルツイン	NT\$	8,500- 9,000
デラックス トリプル	NT\$	9,900
エグゼクティブ クイーン	NT\$	10,500-11,000
パークスイート	NT\$	16,800

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: PARC BISTRO (無国籍料理)

設備・施設: バス・トイレ別、TOTOウォッシュレット  
欧州製damixa浴槽、日本語衛星放送  
セーフティーボックス、DVDプレイヤー  
ドライヤー、フィットネスセンター  
マッサージチェア、エグゼクティブラウンジ、インターネットサービス(パソコン設置)、会議室、テラス (喫煙可)



台北市復興南路一段317号  
Tel: 886-2-5579-3888 Fax: 886-2-5579-3889  
E-mail: rsvn@parktaipei.com  
http://www.parktaipei.com

## 華泰王子大飯店 グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220		
室料: デラックス		
シングルダブル	NT\$	7,800- 8,500
スイート	NT\$	9,500-20,000

言語: 日本語、英語、中国語

レストラン: ラ・ファンテリ(西洋料理)、九華樓(中華料理)

設備・施設: コーヒーショップ、ヘルスセンター、ビジネスセンター、会議、宴会場、クリーニングサービス、ノースモーニングフロア、駐車場、空港送迎サービス



台北市中山区林森北路369号  
Tel: 886-2-2581-8111  
Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924  
http://www.gloriahotel.com

## 台北天成大飯店 コスモスホテル



部屋数: 226		
室料: スーペリア シングル	NT\$	3,200- 3,500
スーペリア ツイン	NT\$	4,000
デラックスシングル	NT\$	4,000- 5,000
デラックストリプル	NT\$	4,500
デラックスツイン	NT\$	4,800- 5,000
ファミリートリプル	NT\$	4,300
デラックススイート	NT\$	7,000-10,000

言語: 日本語、英語、中国語、広東語

レストラン: 江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾軽食、コーヒーショップ、アイスクリームショップ

設備・施設: 会議場、おみやげ店、宴会場、花屋、コンベンションセンター、駐車場



台北市中正区忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)  
Tel: 886-2-2361-7856 Fax: 886-2-2311-8921  
予約Tel: 886-2-2311-8901  
予約Fax: 886-2-2311-8902  
E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw  
http://www.cosmos-hotel.com.tw

## 皇家四季飯店グループ シーズンホテルグループ

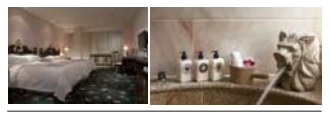


經典館		
部屋数: 64		
室料: NT\$ 5,000-NT\$ 8,000		
皇家館		
部屋数: 49		
室料: NT\$ 5,500-NT\$ 8,000		
北投温泉館/ビーンズ 温泉ハウス		
部屋数: 30/32		
室料: NT\$ 8,000-NT\$ 11,000/ NT\$ 3,500		

(以上10%サービス料加算)

言語: 日本語、英語、中国語

設備・施設: ロクシタンアメニティーズ、ジャグジー、無料インターネット/ミネラルウォーター/コーヒー 09:00-17:00 MRT駅まで無料シャトルバス(要予約)



經典館/皇家館 台北市大同区南京西路326/330号  
予約Tel: 886-2-2558-6488  
E-mail: rsvn@taiwanseasonshotel.com  
http://www.taiwanseasonshotel.com

## 福君海悦大飯店 フォーチュンハイアットホテル



部屋数: 200		
室料: スタンダード	NT\$	3,400
スペシャル	NT\$	3,700
トリプル	NT\$	4,600
スペシャル ファミリー	NT\$	5,800
ディラックス	NT\$	4,300
ディラックス トリプル	NT\$	7,000
ディラックス ファミリー	NT\$	7,200

言語: 日本語、英語、中国語、広東語、福建語

食事: 朝食バイキング、英国風アフタヌーンティ、空中花園吹風レストラン

設備・施設: ビジネスセンター、会議室、ジム、駐車場、多目的宴会場、無線インターネット、空港高鉄駅送迎サービス



台北市大同区重慶北路一段62号  
Tel: 886-2-2555-1122 Fax: 886-2-2556-6217  
予約Tel: 886-2-2559-0723  
予約Fax: 886-2-2559-0720  
E-mail: info@fortunehaiyathotel.com  
http://www.fortunehaiyathotel.com



# 観光ホテルリスト

## 王朝大酒店

サンワールドダイナスティホテル



部屋数：738室  
 室料：  
 スーベリア NTS 7,200  
 デラックス NTS 7,700  
 バリアフリールーム NTS 8,200  
 スーベリアトリプル NTS 8,500  
 プレミア NTS 8,700  
 ジュニアスイート NTS 9,200  
 デラックススイート NTS 11,500  
 エグゼクティブスイート NTS 17,500  
 エグゼクティブ・クラブ デラックス NTS 9,000  
 エグゼクティブ・クラブ プレミア NTS 9,500  
 クラブ・デラックススイート NTS 15,000  
 クラブ・エグゼクティブ・スイート NTS 21,000  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：中華/欧風バイキング(中庭カフェテリア)、上海料理(玉蘭軒)、香港料理(広東楼)  
 設備・施設：ビジネスセンター、会議室、宴会場、ジム、屋外温水プール、サウナ、空港送迎、ブロードバンド、駐車場

台北市松山区敦化北路100号  
 Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288  
 E-mail: bc@sunworldnasty.com.tw  
 http://www.sunworldnasty.com

## 慶泰大飯店

ガラ ホテル



部屋数：160  
 室料：シングル NTS 3,800  
 デラックスシングル NTS 4,000  
 デラックスツイン NTS 4,200  
 スイート NTS 5,600  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：広東料理(香港粵菜廳)  
 西洋料理(金樓坊西餐廳)  
 設備・施設：ビジネスセンター、会議室、空港送迎車、駐車場、ドライクリーニングサービス、インターネット無料使用、LCDテレビ、TVチャンネル、衛星放送チャンネル、DVDプレーヤー、貴重品用ルーム金庫、ミニバー、ドライヤー、部屋に独立したシャワー室

台北市中山区松江路186号  
 Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831  
 ご予約専用: 886-2-2541-6888  
 E-mail: galahitl@ms18.hinet.net  
 http://www.galahotel.com.tw

## 新莊翰品酒店

新莊シャトーデシンホテル



部屋数：145  
 室料：スーベリア シングル NTS 5,800  
 スーベリア ツイン NTS 6,000  
 ビジネス シングル NTS 6,600  
 デラックス シングル NTS 6,800  
 デラックス ツイン NTS 7,000  
 スーベリア ファミリー NTS 7,200  
 デラックス ファミリー NTS 7,600  
 エグゼクティブスイート NTS 12,000  
 シャトーデシンスイート NTS 20,000  
 総支配人：林文昌 Willis Lin  
 言語：日本語、英語、中国語  
 設備・施設：200名以上を収容可能な会議室、宴会場、ジム、サウナ、コミュニティセンター、VIPラウンジ、ビジネスセンター、無料インターネットサービス、スマートリモートセキュリティシステム、レンタルルーム、リムジンサービス

台北県新莊市中正路82号  
 Tel: 886-2-8994-1234 Fax: 886-2-8994-3000  
 http://www.chateaudechine.com

## 南方莊園渡假飯店

サウスガーデンホテル&リゾート



部屋数：111  
 室料：スタンダード NTS 6,800  
 スペリオール NTS 7,200  
 親子ルーム NTS 7,800  
 景観ルーム NTS 7,800  
 景観ルーム NTS 8,800  
 家庭ルーム NTS 9,000  
 花園ルーム NTS 9,200  
 ファミリースイート NTS 12,000  
 南方スイート NTS 28,000  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：南方中餐厅、莊園西餐厅、一起バー、亞維農宴会ホール、尼斯マルチカンファレンスセンター  
 設備・施設：温泉SPA、ジム、温泉桑拿センター、生態緑地、無料駐車場、空港&高速鉄道リムジンサービス、ブロードバンド

桃園県中壢市樹林路8号  
 TEL: 886-3-420-2122 FAX: 886-3-420-7736  
 E-mail: service@southgarden.com.tw  
 http://www.southgarden.com.tw

## 泰安親止

パワオ温泉



部屋数：68  
 室料：親月デラックス NTS 6,600  
 親月デラックス NTS 7,500  
 親止デラックス NTS 8,500  
 親雲デラックス NTS 9,900  
 親水デラックス NTS 13,500  
 親止スイーツ NTS 10,000  
 親日スイーツ NTS 11,000  
 親山スイーツ NTS 13,500  
 群山ワイラ  
 親霧デラックス NTS 12,000  
 親霧スイーツ NTS 15,000  
 親霧スイーツ NTS 18,000  
 設備・施設：レストラン、会議室、露天風呂、家庭風呂、屋外プール、SPA、多目的閲覧室、ジム、WII、駐車場、遊歩道

苗栗県泰安郷錦水村円墩58号  
 TEL: 886-37-941-777 FAX: 886-37-941-952  
 E-mail: service@papawaqa.com.tw  
 http://www.papawaqa.com.tw

## 昭盛52行館

Smartcue52 Hotel



部屋数：125  
 室料：スタンダードルーム NTS 4,000  
 スペリアルーム NTS 4,500  
 エグゼクティブルーム NTS 5,000  
 デラックスルーム NTS 5,500  
 ファミリールーム NTS 6,000  
 VIPスイート NTS 8,000  
 言語：日本語、英語、中国語  
 設備・施設：ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、駐車場、外国為替

台中市西区忠明路52号  
 Tel: 886-4-2317-5000 Fax: 886-4-2317-5001  
 E-mail: service@smartcue52hotel.com.tw  
 http://www.smartcue52hotel.com.tw

## 雲品酒店

フローデシンホテル



部屋数：211  
 室料：  
 マウンテンビューシングル NTS 11,500-12,500  
 マウンテンビューツイン NTS 11,500-12,500  
 マウンテンビュー和室 NTS 11,500-12,500  
 レイクビューシングル NTS 13,000-14,000  
 レイクビューツイン NTS 13,000-14,000  
 レイクビュー和室 NTS 13,000-14,000  
 レイクビュー和洋室 NTS 16,000-170,000  
 レイクビュースイート NTS 18,000  
 レイクビューガーデンスイート NTS 88,000  
 君豊プレジデントスイート NTS 120,000  
 総支配人：何信記 Wayne Ho  
 言語：日本語、英語、中国語  
 設備・施設：270度パノラマの超広視野のスカイラウンジ、煙嵐風呂(大浴場)、家族風呂、ウォーターワールド、エステビューティサロン、マイナスイオン健康歩道、キッズランド、屋外円形劇場、ベットのルーム、ギフトショップ、フィットネスセンター、ビジネスセンター、会議室、宴会場、無料ワイヤレスネットワークサービス、スマートリモートセキュリティシステム、独立バスコニー、各室天然温泉浴槽、高速鉄道駅まで送迎サービス

南投県魚池鄉日月潭中正路23号  
 Tel: 886-49-285-5500 Fax: 886-49-285-6600  
 http://www.fleurdechinehotel.com

## 阿里山賓館

アリスアンハウス




部屋数：35  
 室料：シーナリススイート NTS 6,600  
 ハネムーンスイート NTS 6,600  
 ケークントスイート NTS 8,600  
 スーベリアスイート NTS 9,500  
 VIPスイート NTS 12,000  
 マネージャー：Jen Shing Chen  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：中華料理、コーヒショップ、庭園  
 設備・施設：客室内ブロードバンドインターネット、ビジネスセンター、ギフトショップ、ガゼーボ、懐かしき50年代のダンスホール、足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村16号  
 阿里山  
 Tel: 886-5-267-9811 Fax: 886-5-267-9596  
 台北  
 Tel: 886-2-2563-5259 Fax: 886-2-2536-5563  
 E-mail: office@alishanhouse.com.tw  
 http://www.alishanhouse.com.tw




# 観光ホテルリスト

**台南大飯店**  
タイナン ホテル



部屋数：152  
 室料：シングル NT\$3,200-4,000+10%  
           ツイン NT\$3,600-4,800+10%  
           スイート NT\$5,000-7,000+10%  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：各国料理ビュッフェ、広東料理、台湾料理  
 設備・施設：駅から徒歩3分、会議室、宴会場、駐車場、ビジネスセンター、客室内無料インターネット



台南市中西区成功路1号  
 Tel:886-6-228-9101 Fax:886-6-226-8502  
 E-mail:hotel-tainan@hotel-tainan.com.tw  
 http://www.hotel-tainan.com.tw

**華王大飯店**  
華王ホテル



部屋数：298  
 室料：シングル NT\$ 4,800- 5,200  
           ツイン NT\$ 5,200- 5,800  
           スイート NT\$ 8,800- 10,800  
           トリプル NT\$ 7,000  
           ファミリー NT\$ 7,200- 9,800  
 総経理：名生光夫  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：欧風バイキング、アラカルト、香港飲茶



高雄市鹽埕區五福四路42号  
 Tel:886-7-551-8211 Fax:886-7-521-0403  
 E-mail:service@hotelkingdom.com.tw  
 http://www.hotelkingdom.com.tw

**花蓮經典假日飯店**



部屋数：79  
 室料：スタンダードシングルルーム NT\$ 4,000  
           スーペリアツインルーム NT\$ 4,200  
           スーペリアトリプルルーム NT\$ 4,800  
           スーペリアダブルツインルーム NT\$ 5,600  
           スーペリアスイートルーム NT\$ 6,000  
           クラシックスイートルーム NT\$ 10,000  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：經典餐庁(中、欧風料理、エスニック料理、アフタヌーンティ)  
 設備・施設：1、2F公共スペース全面無線インターネット、客室内ブロードバンド環境。無料談話ホールにノートパソコン設置。コピー、中国茶無料セルフサービス。無料駐車場。駅から徒歩5分。シャトルサービスあり。会議室・映写機、スクリーン等会議設備。2F談話ホール：雑誌、新聞自由閲覧可。全館液晶テレビサービス設備。

花蓮市国聯五路139号  
 Tel:886-3-835-9966、886-3-833-6066  
 Fax:886-3-835-9977  
 E-mail:service@classichotel.com.tw  
 http://www.classichotel.com.tw

**蘭城晶英酒店**  
シルクスペイリス ホテル



部屋数：193  
 室料：  
 蘭 (ランゾーン) NT\$ 9,600  
 楽 (ホリデーゾーン) NT\$ 13,600-30,000  
 沁 (スカイヴィラゾーン) NT\$ 13,600-40,000  
 漾 (アティックゾーン) NT\$ 14,000-30,000  
 晶 (コーナーゾーン) NT\$ 22,000-80,000  
 (13タイプの客室を備える)  
 (以上10%サービス料加算)  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：ミックスグルメMix Gourmet、ザラウンジ The Lounge、中華料理「紅樓」  
 設備・施設：国際宴会ホール、多目的会議室、会議サービスセンター、バケットサービスセンター、ヘルスセンター、沐蘭SPA (ウェルスプリングSPA)、屋外パーティーエリア、セーフティボックス、パーキングサービス、ランドリーサービス、無料インターネット



宜蘭市民権路二段36号  
 (宜蘭駅付近・東部最大モール「新月廣場」内)  
 Tel:886-3-935-1000 Fax:886-3-935-4000  
 E-mail:rsyn@silksplace-yilan.com.tw  
 http://www.silksplace-yilan.com

**Taipei IMAI MAP**

台北マップ  
 台北市内観光・MRT路線図、豊富なショッピング情報が一冊になった台北ツアーハンドブック！  
 台北市内150軒のホテルで各国言語版を無料配布！



広告のお問合せは：  
**886-2-2721-5412**